

OLYMPUS[®]

DIGITAL VOICE RECORDER

WS-500M/WS-400S

EN INSTRUCTIONS

FR MODE D'EMPLOI

ES INSTRUCCIONES

PT INSTRUÇÕES

Thank you for purchasing an Olympus Digital Voice Recorder. Please read these instructions for information about using the product correctly and safely. Keep the instructions handy for future reference. To ensure successful recordings, we recommend that you test the record function and volume before use.

Gracias por haber comprado la grabadora digital de voz Olympus Digital Voice Recorder. Lea estas instrucciones para obtener información sobre el uso correcto de este producto y para su seguridad. Guarde estas instrucciones en un lugar a mano para su referencia en el futuro. Para tener éxito en las grabaciones se recomienda hacer un ensayo previo de la función de grabación y su volumen.

Merci d'avoir porté votre choix sur cet enregistreur vocal numérique. Lisez ce mode d'emploi pour une utilisation correcte et sûre de l'appareil. Conservez-le à portée de la main pour toute consultation ultérieure. Nous vous recommandons de tester la fonction d'enregistrement et le volume avant l'utilisation pour obtenir de bons enregistrements.

Obrigado por ter adquirido um Gravador de Voz Digital da OLYMPUS. Leia por favor estas instruções para obter informação sobre como utilizar correctamente e em segurança este produto. Mantenha as instruções em local acessível para futuras consultas.

Declaration of Conformity

Model Number	: WS-500M/WS-400S
Trade Name	: DIGITAL VOICE RECORDER
Responsible Party	: OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Address	: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
Telephone Number	:1-888-553-4448

This device Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

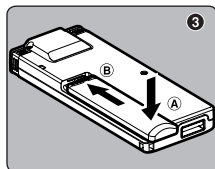
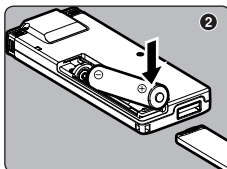
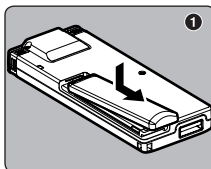
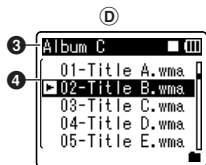
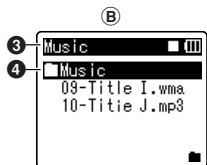
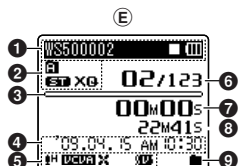
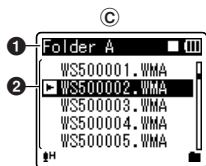
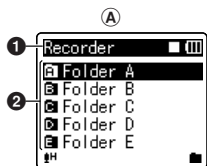
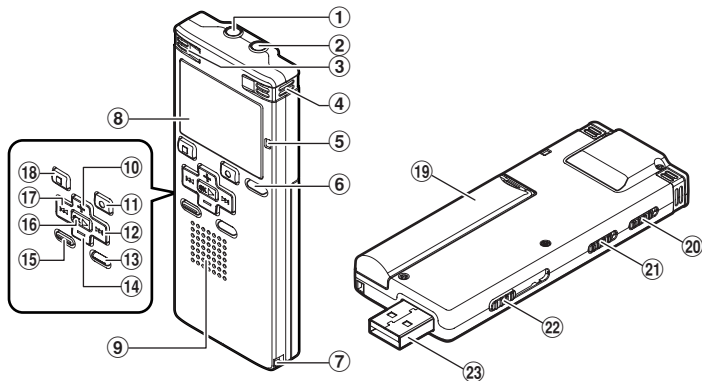


**Tested To Comply
With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE**

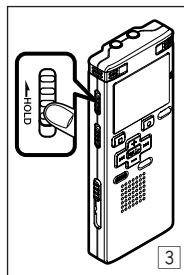
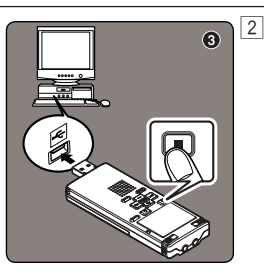
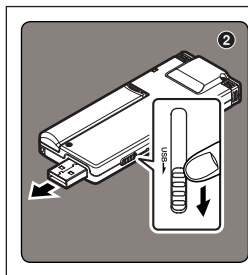
Canadian RFI

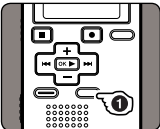
This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de la Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.



1

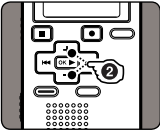




4

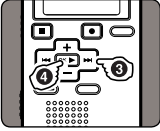
File Menu

- Eraser Lock
- Replace
- Property



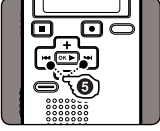
Device Menu

- Time & Date
- Reset Settings
- Format
- System info.



Device Menu

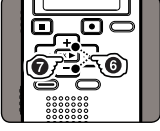
- Time & Date
- Reset Settings
- Format
- System info.



Time & Date

12:00 AM

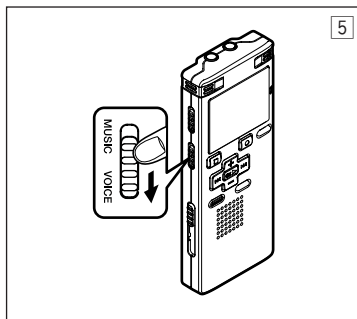
2009Y

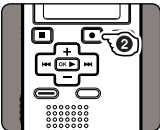


Time & Date

1M 1D 2009Y

10:20 AM





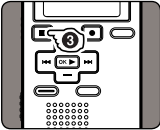
6

VS500123

123/123

00:03

10:30:02



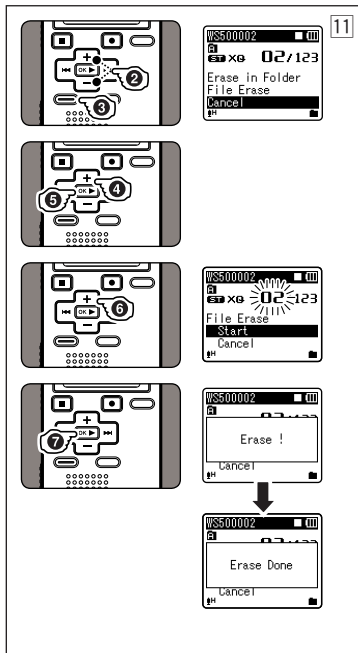
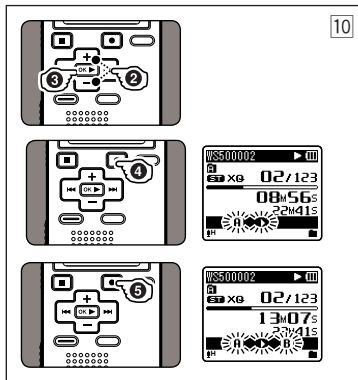
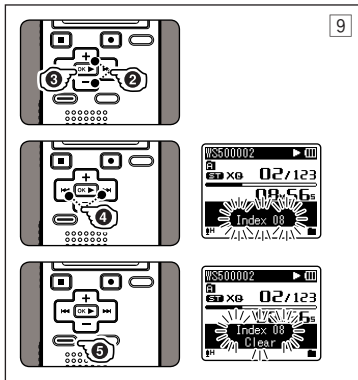
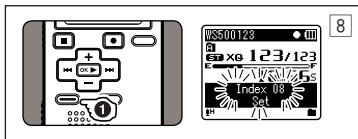
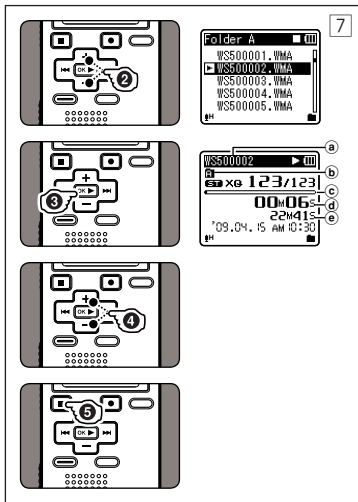
VS500123

123/123

00:00

28M56S


'09.04.21 AM09:58



EN Introduction

- This manual is a basic version. Please refer to the complete advanced manual either from the stored data in the [OL, MANUAL] folder of the recorder or download the data from the OLYMPUS website.
- The contents of this document may be changed in the future without advanced notice. Contact our Customer Support Center for the latest information relating to product names and model numbers.
- The utmost care has been taken to ensure the integrity of the contents of this document. In the unlikely event that a questionable item, error, or omission is found, please contact our Customer Support Center.
- Any liability for passive damages or damage of any kind occurred due to data loss incurred by a defect of the product, repair performed by the third party other than Olympus or an Olympus authorized service station, or any other reason is excluded.

Trademarks and registered trademarks:

- IBM and PC/AT are the trademarks or registered trademarks of International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows and Windows Media are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- Macintosh and iTunes are the trademarks of Apple Inc.
- MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.
- WOW XT, SRS and  symbol are trademarks of SRS Labs, Inc.
- WOW XT technology is incorporated under license from SRS Labs, Inc
- The product was developed based on noise-canceling technology under license from NEC Corporation.

Other product and brand names mentioned herein may be the trademarks or registered trademarks of their respective owners.



Safe and Proper Usage

Before using your new recorder, read this manual carefully to ensure that you know how to operate it safely and correctly. Keep this manual in an easily accessible location for future reference.

- The warning symbols indicate important safety related information. To protect yourself and others from personal injury or damage to property, it is essential that you always read the warnings and information provided.

General precautions

- Do not leave the recorder in hot, humid locations such as inside a closed automobile under direct sunlight or on the beach in the summer.
- Do not store the recorder in places exposed to excessive moisture or dust.
- Do not use organic solvents such as alcohol and lacquer thinner to clean the unit.
- Do not place the recorder on top of or near electric appliances such as TVs or refrigerators.
- Avoid recording or playing back near cellular phones or other wireless equipment, as they may cause interference and noise. If you experience noise, move to another place, or move the recorder further away from such equipment.
- Avoid sand or dirt. These can cause irreparable damage.
- Avoid strong vibrations or shocks.
- Do not disassemble, repair or modify the unit yourself.
- Do not operate the unit while operating a vehicle (such as a bicycle, motorcycle, or go-cart).
- Keep the unit out of the reach of children.

Warning regarding data loss:

Recorded content in memory may be destroyed or erased by operating mistakes, unit malfunction, or during repair work.





It is recommended to back up and save important content to other media such as a computer hard disk. Any liability for passive damages or damage of any kind occurred due to data loss incurred by a defect of the product, repair performed by the third party other than Olympus or an Olympus authorized service station, or any other reasons is excluded from the Olympus's liability.

Batteries

Danger:

- Batteries should never be exposed to flame, heated, short-circuited or disassembled.
- Never store batteries where they will be exposed to direct sunlight, or subjected to high temperatures in a hot vehicle, near a heat source, etc.

Warning:

- Do not solder lead wires or terminals directly onto a battery or modify it.
- Do not connect the  and  terminals together. This may cause fire, overheating or electric shock.
- When carrying or storing the batteries, be sure to put it in the provided case to protect its terminals. Do not carry or store the batteries with any metal objects (such as key rings).
If this warning is not followed, fire, overheating or electric shock may occur.
- Do not connect the batteries directly to a power outlet or a cigarette lighter of an automobile.
- Do not insert the batteries with their  and  terminals reversed.
- If any liquid from a battery gets into your eyes, promptly wash it off with clean water and consult your doctor at once.
- Do not attempt to recharge alkaline, lithium or any other non-rechargeable batteries.
- Never use any batteries with a torn or cracked outer cover.
- Keep batteries out of the reach of children.

- If you notice anything unusual when using this product such as abnormal noise, heat, smoke, or a burning odor:

- 1 remove the batteries immediately while being careful not to burn yourself, and;
 - 2 call your dealer or local Olympus representative for service.
- Do not expose the batteries to water. Do not allow water to contact the terminals.
 - Do not remove or damage the batteries insulating sheet.
 - Do not use the batteries if you find something wrong with them such as leakage, color change or deformity.
 - Unplug the charger if the charging is still incomplete after the specified time it should take.
 - Should any batteries liquid get on skin or clothing, promptly wash it off with clean water.
 - Keep batteries away from fire.

⚠ Caution:

- Do not subject batteries to strong shocks.
- When using rechargeable batteries that have not been used for a while, be sure to recharge them before use.
- Rechargeable batteries have limited lifetime. When the operating time becomes shorter even if the rechargeable battery is fully charged under the specified condition, replace it with a new one.

Getting started

Identification of parts

- ① **EAR** (Earphone) jack
- ② **MIC** (Microphone) jack
- ③ Built-in stereo microphone (L)
- ④ Built-in stereo microphone (R)
- ⑤ Recording indicator light
- ⑥ **LIST** button
- ⑦ Strap hole
- ⑧ Display (LCD panel)
- ⑨ Built-in speaker
- ⑩ **+** button
- ⑪ **REC** ● (Record) button
- ⑫ **◀** button
- ⑬ **MENU** button

- ⑭ **-** button
- ⑮ **INDEX/ERASE** button
- ⑯ **OK** ► button
- ⑰ **▶▶** button
- ⑱ **STOP** ■ button
- ⑲ Battery cover
- ⑳ **HOLD** switch
- ㉑ Mode (**VOICE/MUSIC**) switch*
MIC SENSE CONF/DICT switch**
- ㉒ USB connector slide lever
- ㉓ **USB** connector

* For WS-500M only.
** For WS-400S only.

Display (LCD panel):

Folder list display:

- ① **For WS-500M: (A)**
When [VOICE] mode is selected:
① **For WS-400S: (A)**
① **[VOICE]** mode indicator
Record/ Playback status indicator
Battery indicator
- ② Folder name
- ③ **For WS-500M: (B)**
When [MUSIC] mode is selected:
③ **[MUSIC]** mode indicator
Record/ Playback status indicator
Battery indicator
- ④ Folder name

File list display:

- ① **For WS-500M: (C)**
When [VOICE] mode is selected:
① **For WS-400S: (C)**
① Folder name
Record/ Playback status indicator
Battery indicator
- ② File name
- ③ **For WS-500M: (D)**
When [MUSIC] mode is selected:
③ Folder name
Record/ Playback status indicator
Battery indicator
- ④ File name

File display:

- ① **For WS-500M: (E)**
When [VOICE] mode is selected:
① **For WS-400S: (E)**
① File name
Record/ Playback status indicator
Battery indicator
- ② Folder indicator
Recording mode indicator
- ③ During recording mode:
Remaining memory bar indicator
During playback mode:
Playback position bar indicator
- ④ Recording date and time
- ⑤ **[H]** Microphone Sensitivity indicator
[VCVA] VCVA indicator
[N] Noise Cancel indicator
[VF] Voice Filter indicator
[LFC] Low Cut Filter indicator
- ⑥ Current file number/ Total number of recorded files in the folder
- ⑦ During recording mode:
Elapsed recording time
During playback mode:
Elapsed playback time
- ⑧ During recording mode:
Remaining recording time
During playback or stop mode:
File length
- ⑨ Playback mode indicator
- ① **For WS-500M: (F)**
When [MUSIC] mode is selected:
⑩ Title name
⑪ Artist name
⑫ Album name
⑬ Elapsed playback time
⑭ **[WOW XT]** WOW XT indicator
[EQ] Equalizer indicator
- ⑮ Current file number/ Total number of recorded files in the folder
- ⑯ File length
- ⑰ Playback mode indicator

Inserting batteries (Fig. 1)

For WS-500M:

- When charging with the recorder, be sure to use the supplied specified Ni-MH rechargeable (BR401) batteries.

For WS-400S:

- This recorder cannot charge rechargeable batteries.

- Lightly press down on the arrow and slide the battery cover open.
- Insert size-AAA alkaline battery, observing the correct \oplus and \ominus polarities.
- Close the battery cover completely by pressing to the direction (A), then sliding to the direction (B).
- If the "hour" indicator flashes in the display, see "Setting Time and Date [Time & Date]".

Charging by connecting to a computer via USB (Fig. 2)

For WS-500M:

- Boot the PC.
- Slide the USB connector slide lever in the direction indicated by the arrow to eject the USB connector out of the recorder.
- While pressing the STOP button, connect to the PC's USB port.

Note:

- If [Cannot charge] is displayed, it means that a battery that cannot be charged is in the recorder. Replace the batteries with supplied ones at once.

Turning on/off the power (Fig. 3)

Turning on the power:

Slide the HOLD switch in the opposite direction that indicated by the arrow.

Turning off the power:

While the recorder is during stop mode, slide the HOLD switch in the direction indicated by the arrow.

Power save mode:

If the recorder is stopped/not used for over 5 minutes after it is turned on, it goes into standby (power-save) mode, and the display shuts off. To exit standby mode and turn on the display, press any button.

Setting time and date [Time & Date] (Fig. 4)

When you use the recorder for the first time after purchasing it, or when the batteries have been inserted without the device having been used in a long time, the [Set Time & Date] will appear. When the "hour" is flashing, conduct the setup from Step 5.

- While the recorder is during stop mode, press the MENU button.
- Press the + or - button to select [Device Menu] tab.
 - You can change the menu display by moving the settings tab cursor.
- Press the OK button or button to move the cursor to the item to set.
- Press the OK button or button.
 - The "hour" will flash on the display, indicating the start of the Time and Date setup process.
- Press the button or button to select the item to set.
- Press the + or - button to set.
 - Follow the same steps by pressing the button or button to select the next item, and press the + or - button to set.
 - You can select between 12 and 24 hour display by pressing the LIST button while setting the hour and minute.
 - You can select the order of the "month", "day" and "year" by pressing the LIST button while setting them.
- Press the OK button to complete the setting.
 - The clock will start from the set date and time. Press the OK button according to the timing signal.

[VOICE] mode and [MUSIC] mode (Fig. 5)

For WS-500M:

[VOICE] mode:

Slide the mode switch to [VOICE] position.

[MUSIC] mode:

Slide the mode switch to [MUSIC] position.

Recording (Fig. 6)

For WS-500M:

- If the REC button is pressed while the mode switch is set to [MUSIC], [Music Mode] will flash on the display. Set the mode switch to [VOICE] before recording.

1 Select the recording folder.

- Pressing the LIST button at the file display while stopped will return you to the next higher level. Pressing the LIST button repeatedly will bring you to the folder list display.
- Pressing button + or - at the folder list display will select the folders for voice recordings.

2 Press the REC button to start recording.

- The recording indicator light glows and will appear on the display.
 - Recording mode
 - Remaining memory bar indicator
 - Remaining recording time
 - Elapsed recording time
 - Level meter (change according to the recording level and recording function settings)

3 Press the STOP button to stop recording.

- [] will appear on the display.
 - File length

Playback (Fig. 7)

■ For WS-500M:

- When playing back files transferred from a PC, set the mode switch according to the folder type.
- When playing back files recorded on the recorder, set the mode switch to [VOICE].

1 Select the folder which contains the files to be played back.

- Pressing the **LIST** button at the file display during playback or while stopped will return you to the next higher level. Pressing the **LIST** button repeatedly will bring you to the folder list display.
- Pressing button + or – at the folder list display will select the folders for voice recordings and press the **OK** ► or ►► button.

2 In the File list display, press the + or – button to select the file that you want to playback.

- In the File display, press the ►► or ◀◀ button to select a file.

3 Press the OK ► button to start playback.

- [►] will appear on the display.
- Ⓐ File name
- Ⓑ Folder indicator
- Ⓒ Playback position bar indicator
- Ⓓ Elapsed playback time
- Ⓔ File length

4 Press the + or – button to adjust to a comfortable listening volume.

- The volume can be adjusted within a range from [00] to [30].

5 Press the STOP ■ button at any point you want to stop the playback.

- [■] will appear on the display.

Setting an index mark or a temp mark (Fig. 8)

1 While the recorder is during recording mode or playback mode, press the INDEX/ERASE button.

- Even after an index or temp mark is placed, recording or playback will continue so you can place index or temp marks in other locations in a similar manner.

Clearing an Index Mark or a Temp Mark (Fig. 9):

1 Locate the index or temp mark you want to clear.

2 Press the ►►| or |◀◀ button to select the index or temp mark to erase.

3 While the index or temp number appears for approximately 2 seconds on the display, Press the INDEX/ERASE button .

- The index or temp mark is erased.

Note:

- Up to 16 index and temp marks can be set in a file. If you try to place more than 16 index or temp marks, [Index Full] message will appear for index marks, and [Temp Mark Full] for temp marks.

How to begin segment repeat playback (Fig. 10)

1 Select a file that has a segment you would like to play back repeatedly.

2 In the file list display, press the + or – button to select the file you want to clear.

3 Press the OK ► button to start playback.

4 Press the REC ● button at the point you want to start segment repeat playback.

- [●] will flash on the display.

5 Press the REC ● button again at the position where you want to end segment repeat playback.

- The recorder repeatedly plays back the segment until the segment repeat playback is cancelled.

Note:

- As in regular play mode, playback speed can be changed during segment repeat playback as well. If an index mark and temp mark are inserted or eliminated during segment repeat playback, segment repeat playback will be canceled and it will return to regular play mode.

Erasing (Fig. 11)

1 Select the folder or file you want to erase.

2 In the file list display, press the + or – button to select the file you want to erase.

3. While the recorder is during stop mode, press the INDEX/ERASE button.

4 Press the + button to select [Erase in Folder] or [File Erase].

5 Press the OK ► button.

6 Press the + button to select [Start].

7 Press the OK ► button.

- The display changes to [Erase] and erasing will start.
- [Erase Done] is displayed when the file is erased. File numbers will be reassigned automatically.

Notes:

- The locked files and files set as read-only cannot be erased.
- If an action is not selected within 8 seconds, the recorder will return to stop status.
- It may take over 10 seconds to complete processing. Never remove batteries during this time because data may be corrupted. In addition, replace the batteries with new ones in order to ensure that the batteries will not run out while processing.
- **For WS-500M only:**
You can delete other than [Music] folders when the recorder is set to [MUSIC] mode. However, you cannot delete any folders when the recorder is set to [VOICE] mode.
- **For WS-400S only:**
You cannot delete folders through therecorder.

Using the recorder on your PC

Operating environment

Windows:

Operating system:

Microsoft Windows 2000/XP/Vista (Standard Installation)

Compatible PC's:

Windows PC's equipped with more than one free USB port

Macintosh:

Operating system:

Mac OS X 10.2.8 -10.5 (Standard Installation)

Compatible PC's:

Apple Macintosh series equipped with more than one free USB port

Notes:

- This is an operational environment for saving the files recorded by this recorder to your PC with USB connection.
- Even if operational environment is satisfied, we do not support such as upgraded OS, the multi-boot environment and self-modified PC's.

Connecting to your PC

1 Boot the PC.

2 Slide the USB connector slide lever in the direction indicated by the arrow to eject the USB connector out of the recorder.

3 Connect to the PC's USB port or to a USB hub.

Windows:

When you open [My Computer], it will be recognized by the drive name of the product name.

Macintosh:

When you connect the recorder to a Mac OS, it will be recognized by the drive name of the product name on the desktop.

- [Remote] is appeared on recorder if the USB cable is connected.

Notes:

- Refer to the user's manual for your PC regarding the USB port on your PC.
- Be sure to push the cable connector all the way in.

Otherwise, the recorder may not operate properly.

- Use the supplied USB extension cable depending on situations.
- Do not use USB extension cables other than the supplied cable. Using cables from other manufacturers could result in damage to the recorder. Do not use the supplied USB extension cable with devices from other manufacturers.
- If you are using Windows 2000, Windows Media Player must be installed on the PC.

Disconnecting from your PC

Windows:

1 Click [] on the task bar located at the lower-right corner of the screen. Click [Safely remove USB Mass Storage Device].

- The drive letter will differ depending on the PC being used.

2 When the safe to remove hardware window appears, click [OK].

3 Disconnect the recorder from the PC.

Macintosh:

1 Move the drive icon for this recorder that is appear on the desktop to the garbage bin by Drag & Drop it.

- When you connect the recorder to a Mac OS, it will be recognized by the drive name of the product name on the desktop.

2 Disconnect the recorder from the PC.

Note:

- NEVER disconnect the USB while the recording indicator light is flashing. If you do, the data will be destroyed.

Specifications

General points

Recording format:

WMA (Windows Media Audio)

Input level:

-70 dBV

Sampling frequency:

[ST XQ] mode: 44.1 kHz

[ST HQ] mode: 44.1 kHz

[ST SP] mode: 22 kHz

[HQ] mode: 44.1 kHz

[SP] mode: 22 kHz

[LP] mode: 8 kHz

Frequency response:

During recording mode (Microphone jack):

[ST XQ] mode: 50 Hz to 19 kHz

[ST HQ] mode: 50 Hz to 15 kHz

[ST SP] mode: 50 Hz to 9 kHz

[HQ] mode: 50 Hz to 13 kHz

[SP] mode: 50 Hz to 7 kHz

[LP] mode: 50 Hz to 3 kHz

During recording mode (Built-in stereo microphone):

80 Hz to 20 kHz

During playback mode:

20 Hz to 20 kHz

Maximum working output:

60 mW (8 Ω speaker)

Recording medium:

Built-in NAND FLASH memory

W5-500M: 2 GB

W5-400S: 1 GB

Speaker:

Built-in ø 16 mm round dynamic speaker

MIC jack:

ø 3.5 mm mini-jack, impedance 2 kΩ

EAR jack:

ø 3.5 mm mini-jack, impedance 8 Ω or more

Input power requirement:

Batteries: AAA battery (LR03) or Olympus Ni-MH rechargeable battery

External dimensions:

94.8 mm × 38 mm × 11 mm (without protrusions)

Weight:

46 g (including battery)

Operating temperature:

0°C - 42°C/ 32°F - 107.6°F

Guide to recording times**WS-500M:**

[ST XQ] mode: 34 h. 30 min.

[ST HQ] mode: 69 h. 40 min.

[ST SP] mode: 139 h. 25 min.

[HQ] mode: 139 h. 25 min.

[SP] mode: 247 h. 10 min.

[LP] mode: 544 h. 55 min.

WS-400S:

[ST XQ] mode: 17 h. 20 min.

[ST HQ] mode: 34 h. 45 min.

[ST SP] mode: 69 h. 35 min.

[HQ] mode: 69 h. 35 min.

[SP] mode: 137 h. 00 min.

[LP] mode: 272 h. 25 min.

Notes:

- The above values are strictly rough guides.
- Available recording time may be shorter if many short recordings are made. (The displayed available recording time and recorded time are approximate indications).
- A maximum recording time per file is set for each mode. Even if the recorder's memory is not used up, recording cannot be continued beyond the limit.

Maximum recording time per file

[ST XQ]	26 h. 40 min.
[ST HQ]	26 h. 40 min.
[ST SP]	53 h. 40 min.
[HQ]	26 h. 40 min.
[SP]	53 h. 40 min.
[LP]	148 h. 40 min.

Guide to battery life**WS-500M ([VOICE] mode):****WS-400S:**

During recording mode:

[ST XQ] mode: 15 h. 30 min.

[LP] mode: 21 h.

During voice file playback mode

(All Playback Mode):

Alkaline battery

Built-in speaker: 12 h.

Earphone: 26 h.

Ni-MH Rechargeable battery

Built-in speaker: 12 h

Earphone: 22 h.

WS-500M ([MUSIC] mode):

During WMA file (128 kbps) playback mode (All Playback Mode):

Alkaline battery

Earphone : 26 h.

Ni-MH Rechargeable battery

Earphone: 22 h.

During MP3 file (128 kbps) playback mode (All Playback Mode):

Alkaline battery

Earphone : 25 h.

Ni-MH Rechargeable battery

Earphone: 21 h.

Notes:

- The above values are strictly rough guides.
- Battery life is measured by Olympus. It varies greatly according to the type of batteries used and the conditions of use.

Guide to recordable number of songs**WS-500M:** 500 songs**WS-400S:** 250 songs

(At 128 kbps, 4 minutes per song)

- Specifications and design are subject to change without notice.

Accessories (Optional)

- Stereo microphone: ME515
- 2 channel microphone (omni-directional): ME30W
- Highly sensitive noise-cancellation monaural microphone (unidirectional): ME52W
- Tie clip microphone (omni-directional): ME15
- Telephone pickup: TP7
- Ni-MH rechargeable battery and charger set: BC400 (For Europe)
- Ni-MH rechargeable battery: BR401
- Connecting cord: KA333

- Ce manuel est une version de base. Reportez-vous au manuel avancé complet disponible dans les données stockées dans le dossier [OL_MANUAL] de l'enregistreur ou téléchargez ces données à partir du site Web OLYMPUS.
- Le contenu de ce document peut être modifié par la suite sans préavis. Veuillez contacter notre centre de service après-vente pour obtenir les dernières informations concernant les noms de produits et les numéros de modèles.
- Le plus grand soin a été pris afin d'assurer l'intégrité du contenu de ce document. Dans le cas peu probable où vous auriez un doute ou si vous trouvez une erreur ou une omission, veuillez contacter notre centre de service après-vente.
- Toute responsabilité pour dommages passifs ou dommages de quelque nature que ce soit survenus à cause d'une perte de données causée par un défaut du produit, réparation effectuée par un tiers autre que Olympus ou un service agréé par Olympus, ou toute autre raison est exclue.

Marques de fabrique et marques de fabrique déposées:

- IBM et PC/AT sont des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées par International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques de fabrique déposées par Microsoft Corporation.
- Macintosh et iTunes sont des marques de fabrique d'Apple Inc.
- La technologie de codage audio MPEG à 3 couches est incorporée sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson.
- WOW XT, SRS et (●) symbole est marque déposée de SRS Labs, Inc.
- WOW XT technologie est incorporé sous licence de SRS Labs, Inc.
- Le produit a été développé en étant basé sur la technologie de suppression de bruit sous licence de NEC Corporation.

Les autres noms de produits et de marques indiqués ici peuvent être des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées de leurs propriétaires respectifs.



Pour un emploi sûr et correct

Avant d'utiliser votre nouvel enregistreur, lisez attentivement ce manuel pour savoir comment l'utiliser de manière sûre et correcte. Conservez ce manuel à un endroit facilement accessible pour toute référence ultérieure.

- Les symboles Avertissement indiquent des informations importantes liées à la sécurité. Pour vous protéger vous-même et les autres contre les blessures ou contre les dégâts matériels, il est essentiel que vous preniez toujours en compte les avertissements et informations fournis.

Précautions générales

- Ne laissez pas le lecteur dans un endroit chaud, comme dans une voiture fermée en plein soleil ou sur une plage en été.
- Ne rangez pas l'enregistreur dans un endroit trop exposé à l'humidité ou à la poussière.
- N'utilisez pas de solvant organique, tel qu'alcool ou diluant pour vernis, pour nettoyer l'appareil.
- Ne placez pas l'enregistreur sur ou près d'un autre appareil électrique tel que téléviseur ou réfrigérateur.
- Évitez d'effectuer un enregistrement ou une lecture près d'un téléphone cellulaire ou de tout autre appareil sans fil, car ils risquent de provoquer des interférences et des parasites. En cas de parasites, installez-vous ailleurs, ou éloignez davantage l'enregistreur de ces appareils.
- Évitez le sable ou la saleté. Ils peuvent causer des dommages irréparables.
- Évitez les vibrations ou chocs violents.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas cet appareil vous-même.

- N'utilisez pas cet appareil pendant la conduite d'un véhicule (tel que bicyclette, motocyclette ou voiture).
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

Avertissement relatif aux pertes de données:

Les données enregistrées dans la mémoire risquent d'être détruites ou effacées en cas d'erreur de procédure, d'anomalie de l'appareil, ou pendant des travaux de réparation. Nous vous recommandons d'enregistrer et de sauvegarder toutes les données importantes sur un autre support, par exemple un disque. Toute responsabilité pour dommages passifs ou dommages de quelque nature que ce soit survenus à cause d'une perte de données causée par un défaut du produit, réparation effectuée par un tiers autre que Olympus ou un service agréé par Olympus, ou toute autre raison est exclue de la responsabilité de Olympus.

Piles

⚠ Danger:

- Les piles ne doivent jamais être exposées à une flamme, chauffées, court-circuitées ou démontées.
- Ne rangez jamais les piles où elles seraient directement exposées à la lumière du soleil ou à des températures élevées dans un véhicule exposé au soleil, près d'une source de chaleur, etc.

⚠ Avertissement:

- Ne soudez pas directement des conducteurs ou des bornes sur une pile et ne la modifiez pas.
- Ne raccordez pas ensemble les bornes ⊕ et ⊖. Ce qui pourrait causer un incendie, un choc électrique ou une surchauffe.
- Pour transporter ou ranger les piles, assurez-vous de les mettre dans l'étui fourni pour protéger les bornes. Ne transportez pas et ne rangez pas les piles avec des objets métalliques (tels que des clés). Si cet avertissement n'est pas respecté, un incendie, une surchauffe ou un choc électrique risque de se produire.
- Ne branchez jamais directement les piles sur une prise de courant ou l'allume-cigare d'un véhicule.

- N'inversez jamais les pôles ⊕ et ⊖ des piles lors de leur insertion dans le chargeur.
- Si du liquide de la pile devait entrer en contact avec vos yeux, lavez-les avec de l'eau propre et consultez immédiatement un médecin.
- N'essayez pas de recharger des piles alcalines, au lithium ou autres piles non-rechargeables.
- N'utilisez jamais de piles à couvercle extérieur éventré ou fissuré.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Si vous notez quelque chose d'inhabituel à l'utilisation de ce produit, par exemple un bruit anormal, de la chaleur, de la fumée ou une odeur de brûlé:
 - 1 retirez immédiatement les piles en prenant garde de ne pas vous brûler, et;
 - 2 appelez votre revendeur ou le représentant Olympus local pour une révision.
- N'exposez pas les piles à l'eau. Ne permettez aucun contact des bornes avec l'eau.
- Ne retirez pas et n'endommagez pas la feuille isolante des piles.
- N'utilisez plus les piles si vous constatez une anomalie, comme un suintement d'électrolyte, un changement de couleur ou une déformation.
- Débranchez le chargeur si la recharge n'est pas terminée au bout de la durée spécifiée prévue.
- Si de l'électrolyte d'une pile devait entrer en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez-le aussitôt avec de l'eau propre.
- Ne pas jeter les piles au feu.

⚠ Attention:

- Ne soumettez pas les batteries à des chocs violents.
- En utilisant plus de deux batteries, les recharger en même temps.
- Les batteries rechargeables disposent d'une longévité limitée. Quand la durée de fonctionnement raccourcit, même si la batterie est complètement rechargée suivant la condition spécifiée, remplacez-la par une batterie neuve.

Préparatifs

Identification des éléments

- ① Prise EAR (écouteur)
- ② Prise MIC (microphone)
- ③ Microphone stéréo intégré (L)
- ④ Microphone stéréo intégré (R)
- ⑤ Voyant d'enregistrement
- ⑥ Touche LIST
- ⑦ Trous de courroie
- ⑧ Affichage (panneau ACL)
- ⑨ Haut-parleur intégré
- ⑩ Touche +
- ⑪ Touche REC ● (enregistrement)
- ⑫ Touche ◀◀
- ⑬ Touche MENU
- ⑭ Touche –
- ⑮ Touche INDEX/ERASE
- ⑯ Touche OK ▶
- ⑰ Touche ▶▶
- ⑱ Touche STOP ■
- ⑲ Couvercle du logement de la pile
- ⑳ Commutateur HOLD
- ㉑ Commutateur de mode (VOICE/MUSIC)*
- Commutateur MIC SENSE
- CONF/DICT**
- ㉒ Connecteur USB à glissière
- ㉓ Connecteur USB

* Pour le modèle WS-500M uniquement.

** Pour le modèle WS-400S uniquement.

Affichage (panneau ACL):

Affichage de la liste de fichiers:

- 1 Pour le modèle WS-500M: (A)
Quand [VOICE] est sélectionné:
- 1 Pour le modèle WS-400S: (A)
- ① Indicateur de mode [VOICE]
Indicateur d'état d'enregistrement/
de lecture
- ② Indicateur de capacité de pile
- ③ Nom de dossier
- 1 Pour le modèle WS-500M: (B)
Quand [MUSIC] est sélectionné:
- ③ Indicateur de mode [MUSIC]
Indicateur d'état d'enregistrement/
de lecture
- ④ Indicateur de capacité de pile
- ④ Nom de dossier

Affichage de la liste de dossiers:

- 1 Pour le modèle WS-500M: (C)
Quand [VOICE] est sélectionné:
- 1 Pour le modèle WS-400S: (C)
- ① Nom de dossier
Indicateur d'état d'enregistrement/
de lecture
- Indicateur de capacité de pile
- ② Nom de fichier
- 1 Pour le modèle WS-500M: (D)
Quand [MUSIC] est sélectionné:
- ③ Nom de dossier
Indicateur d'état d'enregistrement/
de lecture
- Indicateur de capacité de pile
- ④ Nom de fichier

Affichage de fichiers:

- 1 Pour le modèle WS-500M: (E)
Quand [VOICE] est sélectionné:
- 1 Pour le modèle WS-400S: (E)
- ① Nom de fichier
Indicateur d'état d'enregistrement/
de lecture
- Indicateur de capacité de pile
- ② Indicateur de dossier
Indicateur de mode d'enregistrement
- ③ En mode d'enregistrement:
Barre de progression de la
mémoire restante
- En mode de lecture:
Barre de progression de la lecture
- ④ Date et heure d'enregistrement
- ⑤ [S/H] Témoin de sensibilité du micro
[VCA] Témoin du Déclenchement
à la voix (Variable Control
Voice Actuator, VCA)
- [X] Indicateur de suppression de
parasites
- [V] Indicateur de filtre vocal
- [C] Témoin du filtre LowCut
- ⑥ Numéro du fichier actuel/ Numéro
total de fichiers enregistrés dans le
dossier
- ⑦ En mode d'enregistrement:
Durée d'enregistrement écoulée
- En mode de lecture:
Durée de lecture écoulée
- ⑧ En mode d'enregistrement:
Durée d'enregistrement restante
- En mode de lecture ou d'arrêt:
Longueur de fichier
- ⑦ Indicateur de mode de lecture

4 Pour le modèle WS-500M: (F)

Quand **[MUSIC]** est sélectionné:

- 10 Nom du titre
- 11 Nom de l'artiste
- 12 Nom de l'album
- 13 Durée de lecture écoulée
- 14 **[C ●]** Indicateur WOW XT
[URZ] Indicateur d'égaliseur
- 15 Numéro du fichier actuel/ Numéro total de fichiers enregistrés dans le dossier
- 16 Longueur de fichier
- 17 Indicateur de mode de lecture

Insertion des piles (fig. 1)

4 Pour le modèle WS-500M:

- Lors du chargement avec l'enregistreur, veuillez à utiliser les batteries Ni-MH rechargeables (BR 401) fournies et spécifiées.

4 Pour le modèle WS-400S:

- L'enregistreur ne peut pas recharger des batteries rechargeables.

1 Appuyez légèrement sur la flèche et faites coulisser le couvercle du logement de la pile pour l'ouvrir.

2 Insérez une pile alcaline AAA en respectant les polarités correctes ⊕ et ⊖.

3 Fermez complètement le couvercle du logement des piles en appuyant dans la direction (A) puis faites glisser dans la direction (B).

- Si le témoin "heure" clignote à l'affichage, voir "Réglage de l'heure et date [Heure et Date]".

Rechargement par connexion à un ordinateur via un port USB (fig. 2)

4 Pour le modèle WS-500M:

- 1 Démarrez le PC.
- 2 Glissez le connecteur USB à glissière dans la direction indiquée par la flèche afin d'éjecter le connecteur USB de l'enregistreur.
- 3 Quand vous appuyez sur le bouton **STOP**, connectez-vous au port USB du PC.

Remarque:

- Si **[pas de charge]** s'affiche, cela signifie qu'une pile qui ne peut pas être rechargée se trouve dans l'enregistreur. Remplacez immédiatement les piles avec celles fournies.

Allumer/couper l'alimentation (fig. 3)

Allumer l'alimentation:

Glissez le commutateur **HOLD** dans la direction opposée à celle indiquée par la flèche.

Couper l'alimentation:

Pendant que l'enregistreur est en mode d'arrêt, glissez le commutateur **HOLD** dans la direction indiquée par la flèche.

Mode économie d'énergie:

Si l'enregistreur est arrêté/inutilisé pendant plus de 5 minutes (réglage initial) alors que l'appareil est allumé, l'alimentation se coupera. Si vous appuyez sur une touche avant que l'alimentation ne soit coupée, le décompte du temps écoulé redémarre jusqu'à ce que cette fonction prenne effet.

Réglage de l'heure et date [Heure et Date] (fig. 4)

Lorsque vous utilisez l'enregistreur pour la première fois après son achat, ou quand les piles ont été insérées sans que l'appareil n'ait été utilisé pendant une longue période, **[Réglage Heure et date]** s'affiche. Quand "heure" clignote, réalisez la configuration à partir de l'étape 5.

1 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche **MENU**.

2 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir l'onglet **[Menu système]**.

- Vous pouvez changer l'affichage de menu en déplaçant le curseur d'onglet des réglages.

3 Appuyez sur la touche **OK** ► ou ►► pour déplacer le curseur sur l'élément à configurer.

4 Appuyez sur la touche **OK** ► ou ►►.

- "heure" clignote à l'écran, indiquant le début du processus de configuration de l'heure et de la date.

5 Appuyez sur la touche ►►► ou ◀◀◀ pour sélectionner l'élément à configurer.

6 Appuyez sur la touche + ou – configurer l'élément.

- Suivez la même procédure en appuyant sur la touche ►►► ou ◀◀◀ pour sélectionner l'élément suivant, puis sur la touche + ou – pour le configurer.

- Vous pouvez choisir l'affichage de 12 heures ou de 24 heures en appuyant sur la touche **LIST** pendant que vous réglez les heures et les minutes.
- Vous pouvez choisir l'ordre du "mois", "jour" et de "année" en appuyant sur la touche **LIST** pendant que vous les configurez.

7 Appuyez sur la touche **OK** ► pour valider le réglage.

- L'horloge démarra à partir de la date et de l'heure configurées. Appuyez sur la touche **OK** ► en fonction du signal horaire.

Mode **[VOICE]** et mode **[MUSIC]** (fig. 5)

4 Pour le modèle WS-500M:

Mode **[VOICE]**:

Glissez le commutateur de mode en position **[VOICE]**.

Mode **[MUSIC]**:

Glissez le commutateur de mode en position **[MUSIC]**.

Enregistrement (fig. 6)

4 Pour le modèle WS-500M:

- Si la touche **REC** est enfoncée lorsque le sélecteur de mode est réglé sur **[MUSIC]**, **[Mode Musique]** clignotera sur l'affichage. Réglez le sélecteur de mode sur **[VOICE]** avant l'enregistrement.

1 Sélectionnez le dossier d'enregistrement.

- Lorsque vous appuyez sur la touche **LIST** sur l'écran d'affichage de fichiers en d'arrêt, vous revenez au niveau supérieur suivant. Lorsque vous appuyez plusieurs fois sur la touche **LIST**, vous revenez à l'écran d'affichage de la liste de dossiers.
- Lorsque vous appuyez sur la touche + ou – dans l'écran d'affichage de la liste de dossiers, vous sélectionnez les dossiers pour les enregistrements vocaux.

2 Appuyez sur la touche **REC** ► pour démarrer l'enregistrement.

- Le voyant d'enregistrement s'allume et **[●]** s'affiche à l'écran.

- a) Format d'enregistrement
- b) Barre de progression de la mémoire restante
- c) Durée d'enregistrement restante

- Ⓓ Durée d'enregistrement écoulée
- Ⓔ Niveau sonomètre (change selon les réglages d'enregistrement et fonction d'enregistrement)

3 Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter l'enregistrement.

- [■] s'affiche à l'écran.
- ① Longueur de fichier

Lecture (fig. 7)

■ Pour le modèle WS-500M:

- Lors de la lecture de fichiers transférés depuis un PC, réglez le sélecteur de mode en fonction du type de dossier.
- Lors de la lecture de fichiers enregistrés sur l'enregistreur, réglez le sélecteur de mode sur [VOICE].

1 Sélectionnez le dossier qui contient les fichiers à lire.

- Lorsque vous appuyez sur la touche **LIST** sur l'écran d'affichage de fichiers pendant la lecture ou l'arrêt, vous revenez au niveau supérieur suivant. Lorsque vous appuyez plusieurs fois sur la touche **LIST**, vous revenez à l'écran d'affichage de la liste de dossiers.
- Lorsque vous appuyez sur la touche + ou – dans l'écran d'affichage de la liste de dossiers, vous sélectionnez les dossiers pour les enregistrements vocaux. Ensuite, appuyez sur la touche **OK** ► ou ►►.

2 Dans l'affichage de la liste de fichiers, appuyez sur la touche + ou – pour choisir le fichier que vous souhaitez lire.

- Dans l'affichage de fichier, appuyez sur la touche ►► ou ►◀◀ pour choisir un fichier.

3 Appuyez sur la touche **OK** ► pour démarrer la lecture.

- [►] s'affiche à l'écran.
- Ⓐ Nom de fichier
- Ⓑ Nom de dossier
- Ⓒ Barre de progression de la lecture
- Ⓓ Durée de lecture écoulée
- Ⓔ Longueur de fichier

4 Appuyez sur la touche + ou – pour ajuster à un volume d'écoute confortable.

- Celui-ci peut être réglé entre [00] et [30].

5 Appuyez sur la touche **STOP** ■ au point où vous souhaitez arrêter la lecture.

- [■] s'affiche à l'écran.

Réglage d'une marque index ou d'une marque temp (fig. 8)

1 Quand l'enregistreur est en mode d'enregistrement ou de lecture, appuyez sur la touche **INDEX/ERASE**.

- Même lorsqu'une marque index ou une marque temp est posée, l'enregistrement ou la lecture continue de sorte que vous pouvez poser d'autres marques index ou temp de manière similaire.

Effacement d'une marque index ou d'une marque temp (fig. 9):

1 Repérez la marque index ou d'une marque temp que vous souhaitez effacer.

2 Appuyez sur la touche ►► | ou |◀◀ pour sélectionner une marque index ou une marque temp à effacer.

3 Appuyez sur la touche **INDEX/ERASE** lorsque le numéro d'index ou temp s'affichent à l'écran pendant environ 2 secondes.

- La marque index ou d'une marque temp est effacée.

Remarque:

- Vous pouvez poser jusqu'à 16 marques index et temp dans un fichier. Si vous essayez de poser plus de 16 marques index ou temps, le message [Index Plein] s'affichera pour les marques d'index et [Durée complétée] pour les marques temp.

Comment commencer à segmenter la lecture à répétition (fig. 10)

1 Sélectionnez un fichier possédant un segment que vous voulez lire de façon répétée.

2 Dans l'affichage de la liste de fichiers, appuyez sur la touche + ou – pour choisir le fichier.

3 Appuyez sur la touche **OK** ► pour démarrer la lecture.

4 Appuyez sur la touche **REC** ● à l'endroit où vous voulez commencer le segment de lecture à répétition.

- [■] est affiché à l'écran.

5 Appuyez de nouveau sur la touche **REC** ● à l'endroit où vous voulez terminer le segment de lecture à répétition.

- L'enregistreur lit le segment de façon répétée jusqu'à ce que la lecture à répétition du segment soit annulée.

Remarque:

- Comme en mode de lecture normale, la vitesse de lecture peut être aussi modifiée pendant la lecture à répétition du segment. Si une marque index et une marque temp sont insérées ou effacées pendant une lecture à répétition du segment, cette dernière est annulée et il revient au mode de lecture normale.

Effacement (fig. 11)

1 Sélectionnez le dossier qui contient les fichiers que vous voulez effacer.

2 Dans l'affichage de la liste de fichiers, appuyez sur la touche + ou – pour choisir le fichier que voulez effacer.

3 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche **INDEX/ERASE**.

4 Appuyez sur la touche + pour choisir [Supp dans doss.] ou [Supp. Fichier].

5 Appuyez sur la touche **OK** ►.

6 Appuyez sur la touche + pour choisir [Début].

7 Appuyez sur la touche **OK** ►.

- L'affichage passe à [Effacer!] et l'effacement commence.
- [Effacement OK] s'affiche lorsque le fichier a été effacé. Les numéros de fichiers seront réaffectés automatiquement.

Remarques:

- Les fichiers verrouillés et les fichiers en lecture seule ne peuvent pas être effacés.
- Si aucune action n'est sélectionnée dans les 8 secondes, l'enregistreur revient en position d'arrêt.
- Le traitement peut prendre jusqu'à 10 secondes. Ne retirez jamais les piles à ce moment-là car des données pourraient être perdues. En outre, remplacez les piles usagées par des neuves afin d'être sûr qu'elles ne s'épuiseront pas pendant l'opération.
- **Pour le modèle WS-500M uniquement:** Vous pouvez effacer n'importe quel dossier autre que les dossiers [Music] lorsque l'enregistreur est réglé sur le mode [MUSIC]. Cependant, vous ne pouvez effacer aucun dossier lorsque l'enregistreur est réglé sur le mode [VOICE].
- **Pour le modèle WS-400S uniquement:** Vous ne pouvez pas effacer les dossiers via l'enregistreur.

Utilisation de l'enregistreur avec votre PC

Environnement d'exploitation

Windows:

Système d'exploitation:

Microsoft Windows 2000/XP/Vista (Installation standard)

Compatibilité PC:

Ordinateurs Windows équipés de plus d'un port USB libre

Macintosh:

Système d'exploitation:

Mac OS X 10.2.8 - 10.5 (Installation standard)

Compatibilité PC:

Ordinateurs de la série Macintosh d'Apple équipés de plus d'un port USB libre

Remarques:

- Il s'agit d'un environnement d'exploitation pour sauvegarder les fichiers enregistrés par cet enregistreur sur votre PC à l'aide d'une connexion USB.
- Même si l'environnement d'exploitation est respecté, nous ne prenons pas en charge les mises à niveau du système d'exploitation, les environnements à amorçage double et les ordinateurs modifiés par vous-même.

Connecter l'enregistreur à votre PC

1 Démarrez le PC.

2 Glissez le connecteur USB à glissière dans la direction indiquée par la flèche afin d'éjecter le connecteur USB de l'enregistreur.

3 Connectez-vous au port USB du PC ou à un concentrateur USB.

Windows:

Lorsque vous ouvrez [Poste de travail], il est reconnu sous le nom de lecteur du nom du produit.

Macintosh:

Lorsque vous connectez l'enregistreur à un système d'exploitation Mac, il est reconnu sous le nom de lecteur du nom du produit sur le bureau.

- [Commande] s'affiche sur l'enregistreur si le câble USB est branché.

Remarques:

- Voir le manuel de votre PC pour de plus amples détails sur le port USB ou le concentrateur USB de votre PC.

- Assurez-vous que la clé USB est insérée à fond. Sinon, l'enregistreur ne pourra pas fonctionner correctement.
- Utilisez le câble de rallonge USB fourni en fonction des situations.
- N'utilisez pas d'autres câbles de rallonge USB que celui fourni. L'utilisation de câbles d'autres fabricants pourrait endommager l'enregistreur. N'utilisez pas le câble de rallonge USB fourni avec les appareils d'autres fabricants.
- Sous Windows 2000, vous devrez installer le logiciel utilitaire Lecteur Windows Media.

Déconnecter l'enregistreur de votre PC

Windows:

1 Cliquez sur [] de la barre de tâches située dans le coin inférieur droit de l'écran. Cliquez sur [Retirer le périphérique en toute sécurité].

- La lettre du lecteur sera différente en fonction du PC utilisé.

2 Cliquez sur [OK] dans la fenêtre Supprimer matériel.

3 Déconnectez l'enregistreur du PC.

Macintosh:

1 Déplacez l'icône du lecteur pour cet enregistreur, qui s'affiche sur le bureau, vers la corbeille par un glisser-déposer.

- Lorsque vous connectez l'enregistreur à un système d'exploitation Mac, il est reconnu sous le nom de lecteur du nom du produit sur le bureau.

2 Déconnectez l'enregistreur du PC.

Remarque:

- N'ôtez JAMAIS le câble de connexion USB tant que le voyant d'enregistrement clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.

Spécifications

Généralités

Format d'enregistrement

WMA (Windows Media Audio)

Niveau d'entrée:

-70 dBv

Fréquence d'échantillonnage:

Mode [ST XQ]: 44,1 kHz
Mode [ST HQ]: 44,1 kHz
Mode [ST SP]: 22 kHz
Mode [HQ]: 44,1 kHz
Mode [SP]: 22 kHz
Mode [LP]: 8 kHz

Réponse en fréquence:

En mode d'enregistrement (Prise microphone):

Mode [ST XQ]: 50 Hz à 19 kHz

Mode [ST HQ]: 50 Hz à 15 kHz

Mode [ST SP]: 50 Hz à 9 kHz

Mode [HQ]: 50 Hz à 13 kHz

Mode [SP]: 50 Hz à 7 kHz

Mode [LP]: 50 Hz à 3 kHz

En mode d'enregistrement (Microphone stéréo intégré):

80 Hz à 20 kHz

En mode de lecture:

20 Hz à 20 kHz

Puissance de travail max.

60 mW (haut-parleur 8 Ω)

Support d'enregistrement:

Mémoire NAND FLASH intégrée

WS-500M: 2 Go

WS-400S: 1 Go

Haut-parleur:

Dynamicque rond ø 16 mm intégré

Prise MIC:

Prise mini-jack ø 3,5 mm, impédance MIC 2 kΩ

Prise EAR:

Prise mini-jack ø 3,5 mm, impédance EAR 8 Ω ou plus.

Alimentation:

Pile: Pile AAA (LR03) ou Olympus Batterie Ni-MH rechargeable

Dimensions extérieures:

94,8 mm × 38 mm × 11 mm (Hors protubérances)

Poids:

46 g (Piles comprises)

Température d'utilisation:

0°C - 42°C / 32°F - 107,6°F

Guide sur les durées d'enregistrement

WS-500M:

Mode [ST XQ]: 34 h. 30 min.
Mode [ST HQ]: 69 h. 40 min.
Mode [ST SP]: 139 h. 25 min.
Mode [HQ]: 139 h. 25 min.
Mode [SP]: 247 h. 10 min.
Mode [LP]: 544 h. 55 min.

WS-400S:

Mode [ST XQ]: 17 h. 20 min.
Mode [ST HQ]: 34 h. 45 min.
Mode [ST SP]: 69 h. 35 min.
Mode [HQ]: 69 h. 35 min.
Mode [SP]: 137 h. 00 min.
Mode [LP]: 272 h. 25 min.

Remarques:

- Les valeurs ci-dessus servent uniquement d'indication.
- Le temps d'enregistrement disponible peut être plus court si vous effectuez un grand nombre de petits enregistrements (Le temps d'enregistrement disponible affiché et le temps enregistré donnent une indication approximative).
- Une durée maximale d'enregistrement par fichier est fixée pour chaque mode. Même si la mémoire de l'enregistreur n'est pas saturée, vous ne pouvez pas continuer à enregistrer au-delà de cette limite.

Durée d'enregistrement maximale par fichier

[ST XQ]	26 h. 40 min.
[ST HQ]	26 h. 40 min.
[ST SP]	53 h. 40 min.
[HQ]	26 h. 40 min.
[SP]	53 h. 40 min.
[LP]	148 h. 40 min.

Guide sur la durée de vie des piles

WS-500M (Mode [VOICE]):

WS-400S:

En mode d'enregistrement:
Mode [ST XQ]: 15 h. 30 min.
Mode [LP]: 21 h.

En mode de lecture de fichier vocal
(Tout mode de lecture):

Piles alcalines

Haut-parleur intégré: 12 h.

Écouteur: 26 h.

Batteries rechargeables Ni-MH

Haut-parleur intégré: 12 h.

Écouteur: 22 h.

WS-500M (Mode [MUSIC]):

En mode de lecture de fichier WMA
(128 kbps) (Tout mode de lecture):

Piles alcalines

Écouteur: 26 h.

Batteries rechargeables Ni-MH

Écouteur: 22 h.

En mode de lecture de fichier MP3
(128 kbps) (Tout mode de lecture):

Piles alcalines

Écouteur: 25 h.

Batteries rechargeables Ni-MH

Écouteur: 21 h.

Remarque:

- Les valeurs ci-dessus servent uniquement d'indication.
- La durée de vie est estimée par Olympus. Elle peut varier considérablement selon le type de piles et les conditions d'utilisation.

Guide du nombre de morceaux enregistrables

WS-500M: 500 morceaux

WS-400S: 250 morceaux
(à 128 kbps, 4 minutes par morceau)

- Les spécifications et la conception sont sujettes à modification sans préavis.


Accessoires (options)

- Microphone pour la dictée: ME515
- Microphone à 2 canaux (omnidirectionnel): ME30W
- Microphone mono à suppression de bruit de grande sensibilité (unidirectionnel): ME52W
- Micro-cravate (omnidirectionnel): ME15
- Capteur téléphonique: TP7
- Batterie Ni-MH rechargeable et chargeur: BC400 (pour l'Europe)
- Batterie Ni-MH rechargeable: BR401
- Cordon de raccordement: KA333

ES Introducción

- Este manual es una versión básica. Consulte el manual avanzado completo desde los datos almacenados en la carpeta **[OL_MANUAL]** de la grabadora o bien descargue los datos desde el sitio web de OLYMPUS.
- El contenido de este documento puede cambiarse en el futuro sin previo aviso. Para la información más reciente sobre nombres y números de modelos de productos, contacte con nuestro Centro de Atención al Cliente.
- Se ha puesto sumo cuidado para garantizar la integridad del contenido de este documento. En el caso improbable de que se encuentre un aspecto cuestionable, error, u omisión, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente.
- Se excluye cualquier responsabilidad de daños pasivos o daños de cualquier tipo debidos a una pérdida de información por un defecto del producto, una reparación llevada a cabo por una tercera parte que no es Olympus, por un servicio autorizado por Olympus o por cualquier otro motivo.

Marcas comerciales o marcas registradas:

- IBM y PC/AT son marcas comerciales o marcas registradas de International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh y iTunes son marcas registradas de Apple Inc.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- WOW XT, SRS y  el símbolo es una marca registrada de SRS Labs, Inc.
- WOW XT tecnología esta incorporada bajo licencia de SRS Labs, Inc.
- El producto se desarrolló basado en la tecnología de cancelación de ruido bajo licencia de NEC Corporation.

Otros nombres de producto o marcas mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.



Para una utilización segura y correcta

Antes de usar su nueva grabadora, lea atentamente este manual para asegurarse de que sabe cómo manejarla de modo seguro y correcto. Mantenga este manual en un lugar fácilmente accesible por si lo necesita como referencia en el futuro.

- Los símbolos de advertencia proporcionan información importante relacionada con la seguridad. Para protegerse a usted mismo y a los demás contra las lesiones personales o evitar daños materiales, es imprescindible que observe en todo momento las advertencias y la información proporcionadas.

Precauciones de carácter general

- No deje la grabadora en un lugar caluroso y húmedo como en el interior de un vehículo cerrado bajo la luz directa del sol o en la playa en verano.
- No guarde la grabadora en lugares expuestos a humedad excesiva o al polvo.
- No use disolventes orgánicos tales como alcohol y diluyente de barniz, para limpiar la unidad.
- No coloque la grabadora sobre o cerca de aparatos eléctricos, tales como televisores o frigoríficos.
- Evite la grabación o reproducción cerca de teléfonos celulares u otro equipo inalámbrico, ya que puede producir interferencias y ruido. Si siente ruido, mueva a otro lugar o mueva la grabadora más allá de ese equipo.
- Evite la arena y la suciedad. Éstos pueden causar daños irreparables.
- Evite las vibraciones fuertes y los choques.
- No desmonte, repare o modifique la unidad por sí mismo.

- No haga funcionar la unidad mientras conduce un vehículo (por ejemplo una bicicleta, motocicleta o patín).
- Mantenga esta unidad fuera del alcance de los niños.

Advertencia respecto a la pérdida de datos:





El contenido grabado en la memoria puede destruirse o borrarse como consecuencia de errores de operación, desperfectos del equipo, o durante trabajos de reparación. Se recomienda realizar copias de seguridad y guardar la información importante en otro medio como el disco duro de un ordenador. Olympus no se responsabilizará de los daños pasivos o de otro tipo que se hayan producido debido a pérdida de datos producida por defecto del producto, ni de la reparación realizada por una tercera parte diferente a Olympus o a un centro autorizado de Olympus o por cualquier otra razón.

Pilas

Peligro:

- Las pilas nunca deben ser expuestas al fuego, al calor, a un corto circuito o desmontadas.
- Nunca guarde las pilas en un lugar que esté expuesto directamente al sol o sujeto a altas temperaturas en un vehículo caliente, cerca de una fuente de calor, etc.

Advertencia:

- No suelde cables de plomo o terminales directamente a las pilas ni las modifique.
- No conecte los polos  y  a la vez. Podría producirse un incendio, un recalentamiento o una descarga eléctrica.
- Cuando transporte o almacene las pilas, asegúrese de guardarlas en el estuche proporcionado para proteger sus polos. No transporte ni almacene las pilas con objetos metálicos (por ejemplo, llaveros). Si no sigue esta advertencia, podría producirse un incendio, un recalentamiento o una descarga eléctrica.
- No conecte directamente las pilas a una toma de corriente o a un mechero de coche.
- No inserte las pilas con los polos  y  invertidos.

- Si el líquido de las pilas entra en contacto con sus ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia y consulte a su médico.
 - No intente recargar las pilas alcalinas de litio ni ninguna pila no recargable.
 - Nunca use una pila que tenga la cubierta exterior rasgada o agrietada.
 - Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
 - Si al usar este producto nota cualquier cosa fuera de lo normal tal como un ruido extraño, calor, humo u olor a quemado:
 - 1 retire inmediatamente las pilas teniendo cuidado de no quemarse, y;
 - 2 encargue una inspección al distribuidor o representante local de Olympus.
 - No exponga las pilas recargables al agua. No permita que los polos entren en contacto con el agua.
 - No retire ni dañe la capa aislante de las pilas.
 - No utilice las pilas si detecta algo irregular como una fuga, un cambio de color o una deformidad.
 - Desenchufe el cargador si la carga sigue incompleta una vez haya transcurrido el tiempo que se especifica en las instrucciones.
 - Si el líquido de las pilas entra en contacto con su piel o su ropa, lávela inmediatamente con agua limpia.
 - Mantenga las pilas alejadas del fuego.
- ⚠ Precaución:**
- No someta las baterías a fuertes golpes.
 - Cuando utilice baterías recargables o un paquete de baterías, asegúrese de que se cargan a la vez.
 - Las baterías recargables tienen una vida útil limitada. Si el tiempo de funcionamiento se reduce, aun cuando la batería recargable está totalmente cargada bajo las condiciones especificadas, sustitúyala por una nueva.

Para empezar

Identificación de las piezas

- 1 Toma de **EAR** (auricular)
- 2 Toma de **MIC** (micrófono)

- 3 Micrófono estéreo integrado (L)
- 4 Micrófono estéreo integrado (R)
- 5 Luz indicadora de Grabación
- 6 Botón **LIST**
- 7 Orificios para la correa
- 8 Pantalla (panel de cristal líquido)
- 9 Altavoz integrado
- 10 Botón +
- 11 Botón **REC** ● (grabación)
- 12 Botón **◀◀**
- 13 Botón **MENU**
- 14 Botón -
- 15 Botón **INDEX/ERASE**
- 16 Botón **OK ▶**
- 17 Botón **▶▶▶**
- 18 Botón **STOP ■**
- 19 Tapa de la pila
- 20 Dial **HOLD**
- 21 Interruptor de modo (**VOICE/ MUSIC**)*
Interruptor de modo **MIC SENSE CONF/DICT****
- 22 Palanca deslizante del conector USB
- 23 Conector USB

* Sólo para WS-500M.

**Sólo para WS-400S.

Pantalla (panel de cristal líquido):

Pantalla lista de archivos:

- 1 **Para WS-500M: (A)**
Cuando se selecciona modo **[VOICE]**

- 1 **Para WS-400S: (A)**
1 Indicador del modo **[VOICE]**
Indicador del estado de grabación/
reproducción
Indicador de pila
- 2 Nombre de la carpeta

- 1 **Para WS-500M: (B)**
Cuando se selecciona modo **[MUSIC]**
- 3 **Indicador del modo [MUSIC]**
Indicador del estado de grabación/
reproducción
Indicador de pila
- 4 Nombre de la carpeta

Pantalla lista de carpetas:

- 1 **Para WS-500M: (C)**
Cuando se selecciona modo **[VOICE]**
- 1 **Para WS-400S: (C)**

- 1 Nombre de la carpeta
Indicador del estado de grabación/
reproducción
Indicador de pila
- 2 Nombre de la carpeta
- 1 **Para WS-500M: (D)**
Cuando se selecciona modo **[MUSIC]**
- 3 Nombre de la carpeta
Indicador del estado de grabación/
reproducción
Indicador de pila
- 4 Nombre de la carpeta
Pantalla de archivos:
- 1 **Para WS-500M: (E)**
Cuando se selecciona modo **[VOICE]**
- 1 **Para WS-400S: (E)**
- 1 Nombre de la carpeta
Indicador del estado de grabación/
reproducción
Indicador de pila
- 2 Indicador de carpeta
Indicador del modo de grabación
- 3 Durante el modo de grabación:
Barra indicadora de la memoria restante
Durante el modo reproducción:
Barra indicadora de la posición de reproducción
- 4 Fecha y hora de grabación
- 5 **[H]** Indicador de sensibilidad del micrófono
[DCUFA] Indicador de activación por voz
[X] Indicador de Cancelación de Ruidos
[B] Indicador de Filtro de Voz
[LFC] Indicador del filtro LowCut
- 6 Número del archivo actual/
Número total de archivos de música grabados en la carpeta
- 7 Durante el modo de grabación:
Tiempo de traducción transcurrido
Durante el modo reproducción:
Tiempo de reproducción transcurrido
- 8 Durante el modo de grabación:
Tiempo de grabación restante
Durante el modo reproducción o parada:
Duración de archivo
- 9 Indicador de modo reproducción

1 Para WS-500M: (F)

Cuando se selecciona modo [MUSIC]:

- 1 Nombre del título
- 1 Nombre del artista
- 1 Nombre del álbum
- 1 Tiempo de reproducción transcurrido
- 1 [🎵] Indicador de WOW XT
- 1 [📊] Indicador del Ecuadorador
- 1 Número del archivo actual/
Número total de archivos de música grabados en la carpeta
- 1 Duración de archivo
- 1 Indicador de modo reproducción

Colocación de las pilas (Fig. 1)

1 Para WS-500M:

- Cuando realiza la carga con la grabadora, asegúrese de utilizar las baterías (BR401) recargables Ni-MH suministradas que se especifican.

1 Para WS-400S:

- Esta grabadora no puede cargar baterías recargables.

1 Presione ligeramente la flecha, entonces deslice y abra la tapa de pila.

2 Coloque la pila alcalina AAA teniendo en cuenta las correctas ⊕ y ⊖ polaridades.

- 3 Cierre completamente la cubierta de las pilas presionando en la dirección (A) y, a continuación, deslizando en la dirección (B).
- Si en la pantalla destella el indicador "hora", consulte "Ajuste de la hora y fecha [Fecha y hora]".

Carga por conexión a un ordenador mediante USB (Fig. 2)

1 Para WS-500M:

- 1 Arrancar el PC.
- 2 Deslice la palanca del conector USB en la dirección que indica la flecha para expulsar el conector USB de la grabadora.
- 3 Mientras pulsa el botón STOP ■ conéctela al puerto USB del ordenador.

Nota:

- Si se visualiza [No se carga], significa que la pila que hay en la grabadora no se puede cargar. Reemplace enseguida las pilas por las que se suministran.

Encendido/Apagado (Fig. 3)

Encendido:

Deslice el interruptor HOLD en la dirección contraria a la indicada por la flecha.

Apagado:

Mientras la grabadora esté en modo parada, deslice el interruptor HOLD en la dirección de la flecha.

Modo de ahorro de energía:

Si la grabadora no se utiliza/para durante 5 minutos (ajuste inicial) mientras la alimentación está conectada, ésta se desconectará. Si se pulsa cualquier botón antes de que se apague la unidad, el recuento de tiempo transcurrido volverá a comenzar hasta que esta función tenga efecto.

Ajuste de la hora y fecha [Fecha y hora] (Fig. 4)

Cuando utilice la grabadora por primera vez tras adquirirla o cuando se inserten las pilas tras un largo período sin utilizar la unidad, [Configurar hora/fecha] desaparecerá. Cuando "hora" esté parpadeando, lleve a cabo la instalación desde el Paso 5.

1 Mientras la grabadora esté en modo parada, pulse el botón MENU.

2 Pulse el botón + o – para seleccionar la pestaña [Menú aparato].

- Puede cambiar la visualización del menú moviendo el cursor de la pestaña de configuración.

3 Pulse OK ► o el botón ►►► para mover el curso hasta el elemento que dese configurar.

4 Pulse el botón OK ► o ►►►.

- "hora" parpadeará en la pantalla indicando el inicio del proceso de configuración de la fecha y la hora.

5 Pulse el botón ►►►| o |◀◀◀ para seleccionar el elemento que dese ajustar.

6 Pulse el botón + o – para realizar el ajuste.

- Siga los mismos pasos pulsando el botón ►►►| o |◀◀◀ para seleccionar el siguiente elemento, y pulse el botón + o – para realizar el ajuste.
- Es posible seleccionar entre visualización de 12 o 24 horas pulse el botón LIST mientras se ajustan las horas y los minutos.

- Puede seleccionar el orden de "mes", "día" y "año" pulsando el botón LIST mientras lo configura.

7 Pulse el botón OK ► para confirmar el ajuste.

- El reloj comenzará a correr desde la fecha y hora ajustadas. Pulse el botón OK ► de acuerdo con la señal de la hora.

Modo [VOICE] y modo [MUSIC] (Fig. 5)

1 Para WS-500M:

Modo [VOICE]:

Deslice el interruptor de modo hasta la posición [VOICE].

Modo [MUSIC]:

Deslice el interruptor de modo hasta la posición [MUSIC].

Grabación (Fig. 6)

1 Para WS-500M:

- Si se pulsa el botón REC ● cuando el interruptor de modo está ajustado en [MUSIC], aparecerá [Modo Música] en la pantalla. Ajuste el interruptor de modo a [VOICE] antes de grabar.

1 Selección la carpeta de grabación.

- Si pulsa el botón LIST en la pantalla de archivos mientras está en parada pasará al nivel superior siguiente. Si pulsa el botón LIST de manera repetida pasará a la pantalla de lista de carpetas.
- Si pulsa el botón + o – en la pantalla de lista de carpetas, seleccionará las carpetas para grabación de voz.

2 Pulse el botón REC ● y prepárese para grabar.

- La luz indicadora de grabación se iluminará y aparecerá (●) en la pantalla.

(a) Modos de grabación

(b) Barra indicadora de la memoria restante

(c) Tiempo de grabación restante

(d) Tiempo de traducción transcurrido

(e) Medidor de nivel (cambie según el nivel de grabación y la configuración de las funciones de grabación)

3 Pulse el botón **STOP** ■ para detener la grabación.

- Aparecerá [■] en la pantalla.
- ① Duración de archivo

Reproducción (Fig. 7)

■ Para WS-500M:

- Cuando reproduzca archivos transferidos desde un ordenador, ajuste el interruptor de modo de acuerdo con el tipo de carpeta.
- Cuando reproduzca archivos grabados en la grabadora, ajuste el interruptor de modo en [VOICE].

1 Selección la carpeta que contiene los archivos que quiere reproducir.

- Si pulsa el botón **LIST** en la pantalla de archivos durante la reproducción o cuando esta está detenida, volverá al nivel superior siguiente. Si pulsa el botón **LIST** de manera repetida pasará a la pantalla de lista de carpetas.
- Si pulsa el botón + ó – en la pantalla de lista de carpetas, seleccionará las carpetas para grabación de voz y pulse el botón **OK** ▶ o ▶▶▶.

2 En la pantalla de lista de archivos, pulse el botón + o – para seleccionar el archivo que quiere reproducir.

- En la pantalla de archivos, pulse el botón ▶▶▶ | o |◀◀◀ para seleccionar un archivo.

3 Pulse el botón **OK** ▶ para empezar a reproducir.

- Aparecerá [▶] en la pantalla.
- Ⓐ Número del carpeta
- Ⓑ Indicador de carpeta
- Ⓒ Barra indicadora de la posición de reproducción
- Ⓓ Tiempo de reproducción transcurrido
- Ⓔ Duración de archivo

4 Pulse el botón + o – para ajustar el volumen a un nivel de confortable.

- Puede ajustarse en un rango de [00] a [30].

5 Pulse el botón **STOP** ■ en cualquier punto en que desee parar la reproducción.

- Aparecerá [■] en la pantalla.

Ajuste de una marca índice o una marca temporal (Fig. 8)

1 Mientras la grabadora esté en modo de grabación o modo reproducción, pulse el botón **INDEX/ERASE**.

- Incluso después de la colocación de una marca índice o marca temporal, la grabación o la reproducción continuará de forma que usted pueda colocar marcas índice o temporales en otras ubicaciones de forma similar.

Borrado de una marca índice o una marca temporal: (Fig. 9):

1 Localice la marca índice o temporal a borrar que desea borrar.

2 Pulse el botón ▶▶▶ | o |◀◀◀ para seleccionar una marca índice o temporal a borrar.

3 Pulse el botón **INDEX/ERASE** mientras el número índice o temporal a borrar aparece durante unos 2 segundos en la pantalla.

- Se borra la marca índice o una marca temporal

Nota:

- En un archivo pueden colocarse hasta 16 marcas índice o temporales. Si intenta colocar más de 16 marcas índice o temporales, aparecerá el mensaje [Índice lleno] para las marcas índice y el mensaje [Temp. Lleno] para las marcas temporales.

Cómo comenzar la reproducción repetida de un segmento (Fig. 10)

1 Selección un archivo que contiene un fragmento que desea reproducir de manera repetida.

2 En la pantalla de lista de archivos, pulse el botón + o – para seleccionar el archivo.

3 Pulse el botón **OK** ▶ para empezar a reproducir.

4 Pulse el botón **REC** ● en el punto en el que quiere que comience la reproducción repetida del segmento.

- Destellará [■] en la pantalla.

5 Pulse el botón **REC** ● otra vez en la posición en la que quiere que termine la reproducción repetida del segmento.

- La grabadora reproduce repetidamente el segmento hasta que se cancele la reproducción repetida.

Nota:

- Al igual que en el modo de reproducción normal, durante la reproducción repetida también puede cambiarse la velocidad de la reproducción. Si durante la reproducción repetida de segmento se inserta o elimina una marca índice o temporal, se cancelará la reproducción repetida y se regresará al modo de reproducción normal.

Borrado (Fig. 11)

1 Selección la carpeta que contiene los archivos que desea eliminar.

2 En la pantalla de lista de archivos, pulse el botón + o – para seleccionar el archivo.

3 Mientras la grabadora esté en modo parada, pulse el botón **INDEX/ERASE**.

4 Pulse el botón + para seleccionar [Borrar en carp.] o [BorrarArchivo].

5 Pulse el botón **OK** ▶.

6 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].

7 Pulse el botón **OK** ▶.

- La pantalla cambia a [Borrando] y comenzará el borrado.
- Se visualiza [Borrado] al borrar el archivo. Se asignarán de nuevo los números de archivo automáticamente.

Notas:

- Los archivos bloqueados y los configurados como de sólo lectura no se pueden borrar.
- Si no se selecciona ninguna acción transcurridos 8 segundos, la grabadora regresará al estado de parada.
- El procesamiento puede durar más de 10 segundos. Durante este tiempo nunca extraiga las pilas porque podría dañar los datos. Además, cambie las pilas por otras nuevas para garantizar que las pilas no se agotarán durante el procesamiento.

• **Sólo para WS-500M:**

Puede eliminar todas las carpetas excepto la de **[Music]** cuando la grabadora está ajustada en el modo **[MUSIC]**. No obstante, no podrá eliminar ninguna carpeta cuando la grabadora esté en el modo **[VOICE]**.

• **Sólo para WS-400S:**

No se pueden eliminar carpetas a través de la grabadora.

Utilización de la Grabadora en el PC

Sistema Operativo

Windows:

Sistema operativo:

Microsoft Windows 2000/XP/Vista (Instalación estándar)

Ordenadores PC:

Ordenadores Windows equipados con más de un puerto USB libre

Macintosh:

Sistema operativo:

Mac OS X 10.2.8 - 10.5 (Instalación estándar)

Ordenadores PC:

Serie de Apple Macintosh equipadas con más de un puerto USB libre

Notas

- Este software sirve para guardar los archivos grabados con esta grabadora del ordenador mediante una conexión USB.
- Aunque el software sea satisfactorio, no se soportan SO actualizados, entornos multiarranque ni ordenadores automodificados.

Conexión a su PC

1 Arrancar el PC.

2 Deslice la palanca del conector USB en la dirección que indica la flecha para expulsar el conector USB de la grabadora.

3 Conecte la grabadora al puerto USB del ordenador o a un concentrador USB.

Windows:

Al abrir **[Mi PC]**, se reconocerá por el nombre del dispositivo del nombre del producto.

Macintosh:

Cuando conecte la grabadora a un sistema operativo Mac, se reconocerá por el nombre del dispositivo del nombre del producto en el escritorio.


- Cuando se conecta el cable USB, se visualiza **[Remoto]** en la pantalla de la grabadora.

Notas:

- Véase, en el manual de usuario de su PC, la información referente al puerto USB o a la concentrador USB en su PC.
- Asegúrese de conectar correctamente el USB, pues de lo contrario la grabadora quizá no funcione como es debido.
- Utilice el cable alargador USB dependiendo de las situaciones.
- No utilice un cable alargador USB diferente del suministrado. Si utiliza cables de otras marcas podría dañar la grabadora. No utilice el cable alargador USB con aparatos de otras marcas.
- Es necesario que instale Reproductor de Windows Media si utiliza Windows 2000.

Desconexión de su PC

Windows:

1 Haga clic en [] la barra de tareas, ubicada en el extremo inferior derecho de la pantalla. Haga clic en [Quitar hardware con seguridad].

- La letra de la unidad diferirá según el ordenador que esté utilizando.

2 Cuando aparezca la ventana quitar hardware con seguridad, pulse sobre [OK].

3 Desconecte la grabadora del ordenador.

Macintosh:

1 Arrastre el icono de la grabadora que aparece en el escritorio hasta la papelera de reciclaje.

- Cuando conecte la grabadora a un sistema operativo Mac, se reconocerá por el nombre del dispositivo del nombre del producto en el escritorio.

2 Desconecte la grabadora del ordenador.

Nota:

- NUNCA desconecte el cable de conexión USB mientras el indicador de grabación parpadea. De lo contrario la información resultará destruida.

Especificaciones

Puntos generales

Formato de grabación:

WMA (Windows Media Audio)

Nivel de entrada:

- 70 dBv

Frecuencia de muestreo:

[ST XQ] Modo: 44,1 kHz
[ST HQ] Modo: 44,1 kHz
[ST SP] Modo: 22 kHz
[HQ] Modo: 44,1 kHz
[SP] Modo: 22 kHz
[LP] Modo: 8 kHz

Respuesta de frecuencia:

Durante el modo de grabación (Toma de micrófono):

[ST XQ] Modo: 50 Hz a 19 kHz
[ST HQ] Modo: 50 Hz a 15 kHz
[ST SP] Modo: 50 Hz a 9 kHz
[HQ] Modo: 50 Hz a 13 kHz
[SP] Modo: 50 Hz a 7 kHz
[LP] Modo: 50 Hz a 3 kHz

Durante el modo de grabación (Micrófono estéreo integrado):

80 Hz a 20 kHz
Durante el modo reproducción:
20 Hz a 20 kHz

Salida Máxima:

60 mW (altavoz 8 Ω)

Método de grabación:

Memoria NAND FLASH integrada
WS-500M: 2 GB
WS-400S: 1 GB

Altavoz:

Altavoz dinámico
redondo de ø16 mm

Toma MIC:

ø 3,5 mm, impedancia MIC: 2 kΩ

Toma EAR:

ø 3,5 mm, impedancia EAR: 8 Ω o más

Requisitos de entrada de alimentación:

Pila: Pila AAA (LR03) o batería recargable Ni-MH de Olympus

Dimensiones externas:

94,8 mm x 38 mm x 11 mm
(sin salientes)

Peso:

46 g (incluyendo pila)

Temperatura durante el funcionamiento:

0°C - 42°C/ 32°F - 107.6°F

Guía de tiempos de grabación**WS-500M:**

[ST XQ] Modo: 34 h. 30 min.

[ST HQ] Modo: 69 h. 40 min.

[ST SP] Modo: 139 h. 25 min.

[HQ] Modo: 139 h. 25 min.

[SP] Modo: 247 h. 10 min.

[LP] Modo: 544 h. 55 min.

WS-400S:

[ST XQ] Modo: 17 h. 20 min.

[ST HQ] Modo: 34 h. 45 min.

[ST SP] Modo: 69 h. 35 min.

[HQ] Modo: 69 h. 35 min.

[SP] Modo: 137 h. 00 min.

[LP] Modo: 272 h. 25 min.

Notas:

- Los valores arriba mostrados son estrictamente una aproximación.
- El tiempo de grabación disponible puede ser menor si se hacen muchas grabaciones cortas (El tiempo disponible de grabación y el tiempo grabado que se visualizan son indicadores aproximados).
- A maximum recording time per file is set for each mode. Even if the recorder's memory is not used up, recording cannot be continued beyond the limit.

Maximum recording time per file

[ST XQ]	26 h. 40 min.
[ST HQ]	26 h. 40 min.
[ST SP]	53 h. 40 min.
[HQ]	26 h. 40 min.
[SP]	53 h. 40 min.
[LP]	148 h. 40 min.

Guía para la vida útil de las pilas**WS-500M (Modo [VOICE]):****WS-400S:**

Durante el modo de grabación:

[ST XQ] Modo: 15 h. 30 min.

[LP] Modo: 21 h.

Durante el modo de reproducción

del archivo de voz (Todos los

modos de reproducción):

Pila alcalina

Altavoz integrado: 12 h.

Auricular: 26 h.

Ni-MH Rechargeable batter

Altavoz integrado: 12 h.

Auricular: 22 h.

WS-500M (Modo [MUSIC]):

Durante el modo de reproducción

del archivo WMA (128 kbps) (Todos

los modos de reproducción):

Pila alcalina

Auricular: 26 h.

Batería recargable Ni-MH

Auricular: 22 h.

Durante el modo de reproducción

del archivo MP3 (128 kbps) (Todos

los modos de reproducción):

Pila alcalina

Auricular: 25 h.

Batería recargable Ni-MH

Auricular: 21 h.

Notas:

- Los valores arriba mostrados son estrictamente una aproximación.
- La vida útil de la batería es medida por Olympus. Puede variar en gran medida, dependiendo del tipo de pilas que se utiliza y de las condiciones de uso.

Guía del número de canciones grabable**WS-550M:** 500 canciones**WS-400S:** 250 canciones

(a 128 kbps, 4 minutos/canción)


- Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios (opcional)

- Micrófono estéreo: ME51S
- Micrófono de 2 canales (omnidireccional): ME30W
- Micrófono mono con cancelación de ruido con alta sensibilidad (unidireccional): ME52W
- Tie clip microphone (omnidireccional): ME15
- Auricular del teléfono: TP7
- Conjunto de baterías recargables Ni-MH y cargador: BC400 (Para Europa)
- Batería recargable Ni-MH: BR401
- Cable de conexión: KA333

- Este manual é uma versão básica. Consulte o manual avançado completo nos dados armazenados na pasta **[OL_MANUAL]** do gravador ou descarregue os dados a partir do website da OLYMPUS.
- O conteúdo deste documento pode ser alterado no futuro sem aviso prévio. Contacte o nosso Centro de Assistência ao Cliente para obter as informações mais recentes sobre nomes de produtos e números de modelos.
- Foi exercido o maior cuidado no sentido de garantir a integridade do conteúdo deste documento. Embora improvável, é possível que surja um termo questionável, um erro ou uma omissão e, nesse caso, contacte o nosso Centro de Assistência ao Cliente.
- A Olympus não assume qualquer responsabilidade pela ocorrência de qualquer tipo de danos passivos ou danos de outra natureza, pela perda de dados devido a defeitos do produto, reparações realizadas por terceiros que não façam parte da Olympus ou do respectivo serviço de assistência autorizado da Olympus.

Marcas comerciais e marcas comerciais registadas:

- IBM e PC/AT são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows e Windows Media são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.
- Macintosh e iTunes são marcas comerciais da Apple Inc.
- Tecnologia de codificação áudio MPEG Layer-3 sob licença da Fraunhofer IIS e Thomson.
- WOW XT, SRS e o símbolo  são marcas comerciais da SRS Labs, Inc.
- A tecnologia WOW XT é incorporada sob licença da SRS Labs, Inc.
- O produto foi desenvolvido com base numa tecnologia de cancelamento de ruído sob licença da NEC Corporation.

Outros produtos e nomes de marcas aqui mencionados poderão ser marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respectivos proprietários.



Utilização correcta e segura

Antes de utilizar o gravador, leia este manual atentamente para assegurar um funcionamento correcto e em segurança. Guarde este manual num local acessível para futura referência.

- Os símbolos de aviso indicam informações de segurança importantes. Para sua protecção e de terceiros contra danos pessoais ou de propriedade, é fundamental ler sempre os avisos e as informações fornecidas.

Precauções gerais

- Não coloque o gravador em locais quentes e húmidos, tais como no interior de um carro exposto ao sol ou na praia durante o Verão.
- Não guarde o gravador em locais húmidos ou com sujidade.
- Não utilize solventes orgânicos, tais como álcool e diluente para limpar a unidade.
- Não coloque o gravador sobre ou próximo de aparelhos eléctricos, tais como TVs ou frigoríficos.
- Evite gravar ou reproduzir próximo de telemóveis ou de outro tipo de equipamento sem fios, uma vez que poderão causar interferências e ruídos. Se verificar a existência de ruídos, desloque-se para outro local ou afaste o gravador do equipamento em questão.
- Evite o contacto com areia ou sujidade. Podem causar danos irreparáveis.
- Evite vibrações fortes ou choques.
- Não desmonte, repare ou modifique a unidade.
- Não trabalhe com o aparelho enquanto conduz um veículo (como, por exemplo, uma bicicleta, uma motorizada ou um kart).
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.

Avisos sobre perda de dados:

As gravações guardadas na memória podem ser destruídas ou apagadas por erros de utilização, devido ao funcionamento incorrecto do aparelho ou durante o processo de reparação. Recomenda-se a realização de cópias de segurança e que guarde os conteúdos importantes noutros suportes como, por exemplo, no disco rígido do computador.





A Olympus não assume qualquer responsabilidade pela ocorrência de qualquer tipo de danos passivos ou danos de outra natureza, pela perda de dados devido a defeitos do produto, reparações realizadas por terceiros que não façam parte da Olympus ou do respectivo serviço de assistência autorizado da Olympus.

Pilhas

Perigo:

- As pilhas não devem ser expostas a fontes de calor, aqúcidas, desmontadas ou submetidas a curto-circuito.
- Nunca guarde pilhas em locais nos quais possam ficar expostas à luz directa do sol ou sujeitas a temperaturas elevadas, como num veículo quente, perto de uma fonte de calor, etc.

Aviso:

- Não solde os fios ou os terminais directamente a uma pilha, nem modifique a mesma.
- Não ligue os terminais  e  um ao outro. Esta acção poderá causar incêndio, sobreaquecimento ou choque eléctrico.
- Ao transportar ou ao guardar as pilhas, certifique-se de que as coloca no estojó adequado para proteger os terminais. Não transporte nem guarde as pilhas juntamente com objectos de metal (como porta-chaves).
Se este aviso não for respeitado, poderá ocorrer incêndio, sobreaquecimento ou choque eléctrico.
- Não ligue as pilhas directamente a uma tomada eléctrica ou ao isqueiro do carro.
- Não introduza as pilhas com os terminais  e  invertidos.
- Em caso de contacto do líquido das pilhas com os olhos, lave-os com água corrente e consulte um médico imediatamente.

- Não tente recarregar pilhas alcalinas, de lítio ou qualquer outro tipo de pilhas não recarregáveis.
 - Nunca utilize pilhas com a protecção exterior danificada.
 - Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
 - Se detectar qualquer tipo de anomalia no funcionamento deste produto como, por exemplo, ruído anormal, aquecimento, fumo ou cheiro a queimado:
 - 1 retire as pilhas imediatamente, sendo cuidado para não se queimar; e
 - 2 contacte o revendedor ou o representante local da Olympus, para obter assistência.
 - Não exponha as pilhas à água. Não permita que os terminais entrem em contacto com água.
 - Não retire nem danifique a protecção isoladora das pilhas.
 - Não utilize as pilhas se detectar algum problema como, por exemplo, fugas, alterações na cor ou irregularidades.
 - Desligue o carregador se o carregamento ainda não estiver concluído depois de ter sido ultrapassado o tempo normal especificado.
 - Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele ou com a roupa, lave imediatamente com água corrente.
 - Afaste as pilhas de fontes de calor.
- ⚠ Advertência:**
- Não exponha as pilhas a choques violentos.
 - Quando utilizar pilhas recarregáveis que não tenham sido utilizadas durante algum tempo, certifique-se de que as recarrega antes de as utilizar.
 - As pilhas recarregáveis têm um limite de vida útil. Quando o tempo de funcionamento se tornar inferior mesmo que a pilha ou bateria tenha sido completamente recarregada sob a condição especificada, substitua-a por uma nova pilha ou bateria.

Iniciação

Identificação das partes

- 1 Tomada **EAR** (Auricular)
- 2 Tomada **MIC** (Microfone)
- 3 Microfone estéreo incorporado (E)
- 4 Microfone estéreo incorporado (D)
- 5 Luz indicadora de gravação
- 6 Botão **LIST**
- 7 Ilhó da correia

- 8 Ecrã (painel LCD)
- 9 Altifalante integrado
- 10 Botão +
- 11 Botão **REC** (Record)
- 12 Botão **◀◀**
- 13 Botão **MENU**
- 14 Botão -
- 15 Botão **INDEX/ERASE**
- 16 Botão **OK ▶**
- 17 Botão **▶▶▶**
- 18 Botão **STOP ■**
- 19 Tampa das pilhas
- 20 Interruptor **HOLD**
- 21 Interruptor de Modo (**VOICE/MUSIC**)*
Interruptor **MIC SENSE CONF/DICT****
- 22 Selector de deslize do conector USB
- 23 Conector USB

* Apenas para WS-500M.

** Apenas para WS-400S.

Ecrã (Painel LCD):

Visualização da lista de pastas:

- 1 Para **WS-500M: (A)**
Se o modo **[VOICE]** estiver seleccionado:

- 1 Para **WS-400S: (A)**
- 1 Indicador de modo **[VOICE]**
- Indicador de estado de gravação/reprodução
- Indicador de carga das pilhas
- 2 Nome da pasta

- 1 Para **WS-500M: (B)**
Se o modo **[MUSIC]** estiver seleccionado:

- 3 Indicador de modo **[MUSIC]**
- Indicador de estado de gravação/reprodução
- Indicador de carga das pilhas
- 4 Nome da pasta

Visualização da lista de ficheiros:

- 1 Para **WS-500M: (C)**
Se o modo **[VOICE]** estiver seleccionado:

- 1 Para **WS-400S: (C)**
- 1 Nome da pasta
- Indicador de estado de gravação/reprodução
- Indicador de carga das pilhas
- 2 Nome do ficheiro

- 1 Para **WS-500M: (D)**
Se o modo **[MUSIC]** estiver seleccionado:
- 3 Nome da pasta
- Indicador de estado de gravação/reprodução
- Indicador de carga das pilhas
- 4 Nome do ficheiro
- Visualização de ficheiros:
- 1 Para **WS-500M: (E)**
Se o modo **[VOICE]** estiver seleccionado:
- 1 Para **WS-400S: (E)**
- 1 Nome do ficheiro
- Indicador de estado de gravação/reprodução
- Indicador de carga das pilhas
- 2 Indicador de pastas
- Indicador do modo de gravação
- 3 Durante o modo de gravação: Indicador de memória restante
- Durante o modo de reprodução: Indicador de posição da reprodução
- 4 Data e hora da gravação
- 5 **[H]** Indicador de sensibilidade do microfone
- [VCVA]** Indicador VCVA
- [X]** Indicador do Cancelamento de ruído
- [LF]** Indicador do Filtro de voz
- [LW]** Indicador da função Low Cut Filter
- 6 Número do ficheiro actual/número total dos ficheiros gravados na pasta
- 7 Durante o modo de gravação: Tempo de gravação decorrido
- Durante o modo de reprodução: Tempo de reprodução decorrido
- 8 Durante o modo de gravação: Tempo restante de gravação
- Durante a reprodução ou no modo de stop: Duração de ficheiro
- 9 Indicador do modo de reprodução
- 1 Para **WS-500M: (F)**
Se o modo **[MUSIC]** estiver seleccionado:
- 10 Nome do título
- 11 Nome do artista
- 12 Nome do álbum
- 13 Tempo de reprodução decorrido
- 14 **[WOW]** Indicador WOW XT
- [JAZZ]** Indicador do equalizador
- 15 Número do ficheiro actual/número total dos ficheiros gravados na pasta
- 16 Duração de ficheiro
- 17 Indicador do modo de reprodução

Inserir pilhas (Fig. 1)

1 Para WS-500M:

- Ao carregar com o gravador, certifique-se de que utiliza as pilhas Ni-MH recarregáveis (BR401) especificadas e fornecidas.

2 Para WS-400S:

- Este gravador não carrega pilhas recarregáveis.

1 Prima ligeiramente na direcção da seta e faça deslizar a tampa do compartimento das pilhas.

2 Introduza uma pilha AAA com as polaridades (+) e (-) na direcção correcta.

3 Feche completamente a tampa das pilhas, premindo na direcção (A) e, em seguida, faça deslizar para a direcção (B).

- Se o indicador «hora» ficar intermitente no ecrã, consulte a secção «Definir a Hora e a Data [Time & Date]».

Carregamento através da ligação a um computador por USB (Fig. 2)

1 Para WS-500M:

1 Ligue o PC.

2 Deslize o selector do conector USB na direcção indicada pela seta para ejectar o conector USB para fora do gravador.

3 Premindo o botão STOP ■, ligue o conector à porta USB do PC.

Nota:

- Se for apresentada a mensagem [Cannot charge], não é possível carregar a pilha introduzida no gravador. Substitua imediatamente as pilhas pelas pilhas fornecidas.

Ligar/Desligar (Fig. 3)

Ligar:

- Deslize o interruptor HOLD na direcção oposta da seta.

Desligar:

- Com o gravador no modo de stop, deslize o interruptor HOLD na direcção indicada pela seta.

Modo de poupança de energia:

Se o gravador estiver parado/não for utilizado durante mais de 5 minutos depois de ser ligado, entrará no Modo de descanso (poupança de energia) e o ecrã desliga-se. Para sair do modo de descanso e ligar o ecrã, prima um botão.

Definir a Hora e a Data [Time & Date] (Fig. 4)

Ao utilizar o gravador pela primeira vez após a aquisição ou ao colocar pilhas após um período de tempo prolongado sem utilizar o dispositivo, será apresentada no ecrã a indicação [Set Time & Date]. Quando a indicação «hora» estiver intermitente, proceda à configuração a partir do Passo 5.

1 Quando o gravador estiver no modo de stop, prima o botão MENU.

2 Prima o botão + ou – para seleccionar o separador [Device Menu].

- Pode alterar a visualização do menu movendo o cursor do separador de definições.

3 Prima o botão OK ► ou ►►► para mover o cursor para o item que pretende definir.

4 Prima o botão OK ► ou ►►►.

- «hora» ficará intermitente no ecrã, indicando o início do processo de configuração da Hora e da Data.

5 Prima o botão ►►► ou ◀◀◀ para seleccionar o item a definir.

6 Prima o botão + ou – para definir.

- Execute os mesmos passos, premindo o botão ►►► ou ◀◀◀ para seleccionar o item seguinte e, em seguida, prima o botão + ou – para definir.
- Poderá optar entre uma visualização em 12 ou em 24 horas, premindo o botão LIST durante a definição das horas e dos minutos.
- Pode seleccionar a ordem de «mês», «dia» e «ano» premindo o botão LIST ao definir estas opções.

7 Prima o botão OK ► para alterar a definição.

- O relógio será iniciado de acordo com a data e hora definidas. Prima o botão OK ► de acordo com o sinal de hora.

Modo [VOICE] e Modo [MUSIC] (Fig. 5)

1 Para WS-500M:

Modo [VOICE]:

- Deslize o interruptor de modo para a posição [VOICE].

Modo [MUSIC]:

- Deslize o interruptor de modo para a posição [MUSIC].

Gravação (Fig. 6)

1 Para WS-500M:

- Se premir o botão REC ● com o interruptor de modo definido para [MUSIC], será apresentada no ecrã a indicação [Music Mode]. Defina o interruptor de modo para [VOICE] antes de gravar

1 Selecciona a pasta de gravação.

- Se premir o botão LIST na visualização de ficheiro com a reprodução parada, regressará ao nível superior seguinte. Se premir o botão LIST repetidamente, será apresentada a visualização da lista de pastas.
- Prima o botão + ou – na visualização da lista de pastas para seleccionar as pastas para gravações de voz.

2 Prima o botão REC ● para iniciar a gravação.

- A luz do indicador de gravação acende e é apresentada a indicação (●) no ecrã.

(a) Modo de gravação

- (b) Indicador de memória restante
- (c) Tempo restante de gravação
- (d) Tempo de gravação decorrido
- (e) Indicador de nível (altere de acordo com o nível de gravação e definições de função de gravação)

3 Prima o botão STOP ■ para parar a gravação.

- (■) será apresentado no ecrã.
- (f) Duração de ficheiro

Reprodução (Fig. 7)

■ Para WS-500M:

- Ao reproduzir ficheiros transferidos de um PC, defina o interruptor de modo de acordo com o tipo de pasta
- Ao reproduzir ficheiros gravados no gravador, defina o interruptor de modo para [VOICE].

1 Selecciona a pasta que contém os ficheiros que pretende reproduzir.

- Se premir o botão **LIST** na visualização de ficheiro durante a reprodução ou com o gravador parado, regressará ao nível superior seguinte. Se premir o botão **LIST** repetidamente, será apresentada a visualização da lista de pastas.
- Se premir o botão + ou – na visualização da lista de pastas, serão seleccionadas as pastas para gravação de voz e, em seguida, prima o botão **OK ►** ou **►►**.

2 Na Visualização da lista de ficheiros, prima o botão + or – para seleccionar o ficheiro que pretende reproduzir.

- Na Visualização de ficheiros, prima o botão **►►|** ou **|◀◀** para seleccionar um ficheiro.

3 Prima o botão **OK ►** para iniciar a reprodução.

- [►] será apresentado no ecrã.
 - (a) Nome do ficheiro
 - (b) Indicador de pastas
 - (c) Indicador da posição da reprodução
 - (d) Tempo de reprodução decorrido
 - (e) Duração de ficheiro

4 Prima o botão + ou – para ajustar para um volume de audição confortável.

- O volume pode ser ajustado num intervalo de [00] a [30].

5 Prima o botão **STOP ■** a qualquer altura em que pretenda parar a reprodução.

- [■] será apresentado no ecrã.

Definir uma Marca de índice ou uma Marca temporária (Fig. 8)

1 Quando o gravador estiver no modo de gravação ou no modo de reprodução, prima o botão **INDEX/ERASE**.

- Mesmo depois de ter sido colocada uma marca de índice ou uma marca temporária, a gravação ou reprodução continuará, pelo que poderá colocar marcas de índice ou marcas temporárias noutros locais do mesmo modo.

Eliminar uma Marca de índice ou uma Marca temporária (Fig. 9):

1 Localize o índice ou marca temporal que pretende eliminar.

2 Prima o botão **►►|** ou **|◀◀** para seleccionar uma marca de índice ou temporária para eliminar.

3 Quando o número de índice ou temporário for apresentado no ecrã (é apresentado durante aproximadamente 2 segundos), prima o botão **INDEX/ERASE**.

- A marca de índice ou temporária é apagada.

Nota:

- É possível definir até 16 marcas temporárias e marcas de índice num ficheiro. Se tentar utilizar mais de 16 marcas de índice ou marcas temporárias, a mensagem [Index Full] será apresentada relativamente a marcas de índice, e a mensagem [Temp Mark Full] relativamente a marcas temporárias.

Como iniciar a reprodução de repetição de segmentos (Fig. 10)

1 Selecciona um ficheiro que tenha um segmento que pretenda reproduzir repetidamente.

2 Na Visualização da lista de ficheiros, prima o botão + ou – para seleccionar o ficheiro.

3 Prima o botão **OK ►** para iniciar a reprodução.

4 Prima o botão **REC ●** no ponto em que pretende iniciar a reprodução da reprodução do segmento.

- [●] será apresentado no ecrã

5 Prima o botão **REC ●** novamente na posição onde pretende terminar a reprodução de repetição do segmento.

- O gravador reproduz repetidamente o segmento até que esta função seja cancelada.

Nota:

- Tal como no no modo de reprodução normal, a velocidade de reprodução também pode ser alterada durante a reprodução de repetição de segmentos. Se forem inseridas ou eliminadas marcas de índice ou marcas temporárias durante a reprodução de repetição de um segmento, esta função será cancelada e o gravador regressará ao modo de reprodução normal.

Apagar (Fig. 11)

1 Selecciona a pasta ou ficheiro que pretende apagar.

2 Na Visualização da lista de ficheiros, prima o botão + ou - para seleccionar o ficheiro que pretende apagar.

3 Quando o gravador estiver no modo de stop, prima o botão **INDEX/ERASE**.

4 Prima o botão + para seleccionar [Erase in Folder] ou [File Erase].

5 Prima o botão **OK ►**.

6 Prima o botão + para seleccionar [Start].

7 Prima o botão **OK ►**.

- O ecrã apresenta a indicação [Erase] e o processo de eliminação é iniciado.
- [Erase Done] é a indicação apresentada no ecrã quando o ficheiro é apagado. Os números de ficheiro são novamente atribuídos de forma automática.

Notas:

- Os ficheiros bloqueados e os ficheiros definidos como só de leitura não podem ser apagados.

- Se não for seleccionada uma acção num período de 8 segundos, o gravador pára.
- O processo de apagar pode demorar até 10 segundos. Nunca retire as pilhas durante este processo, dado que poderá danificar os dados. Além disso, substitua as pilhas por pilhas novas para se certificar de que a carga das pilhas não se esgota durante o processamento.
- **Apenas para WS-500M:**
Pode eliminar pastas que não pertençam a [Music] quando o gravador está definido para o modo [MUSIC]. Contudo, não poderá eliminar pastas quando o gravador estiver no modo [VOICE].
- **Apenas para WS-400S:**
Não pode eliminar pastas através do gravador.

Utilizar o gravador no PC

Ambiente operativo

Windows:

Sistema Operativo:

Microsoft Windows 2000/XP/Vista (Instalação padrão)

PCs compatíveis:

Computadores Windows equipados com mais do que uma porta USB livre

Macintosh:

Sistema Operativo:

Mac OS X 10.2.8 - 10.5 (Instalação padrão)

PCs compatíveis:

Computadores Apple Macintosh equipados com mais do que uma porta USB livre

Notas:

- Estes requisitos referem-se a um ambiente operacional para guardar os ficheiros gravados com este gravador no PC através da ligação USB.
- Ainda que o ambiente operacional cumpra os requisitos, não são suportados SO actualizados, ambientes de inicialização múltipla e computadores com modificações.

Ligar ao PC

1 Ligue o PC.

2 Deslize o selector do conector USB na direcção indicada pela seta para ejectar o conector USB do gravador.

3 Faça a ligação à porta USB do PC ou a um hub USB.

Windows:

Ao abrir [My Computer], o gravador será reconhecido pelo nome de unidade do produto.

Macintosh:

Ao ligar o gravador a um Mac OS, o gravador será reconhecido pelo nome da unidade do produto na área de trabalho.

- [Remote] é apresentado no gravador se o cabo USB estiver ligado.

Notas:

- Consulte o manual do utilizador do seu PC relativamente à porta ou hub USB do PC.
- Certifique-se de que encaixa totalmente o cabo de ligação. Caso contrário, o gravador poderá não funcionar correctamente.
- Utilize o cabo de extensão USB fornecido consoante as situações.
- Não utilize cabos de extensão USB diferentes do cabo fornecido.
- A utilização de cabos de outros fabricantes pode provocar danos no gravador. Não utilize o cabo de extensão USB fornecido com dispositivos de outros fabricantes.
- Se utilizar o Windows 2000, é necessário ter o Windows Media Player instalado no PC.

Desligar do PC

Windows:

1 **Faça clique em [] na barra de tarefas localizada no canto inferior direito do ecrã. Faça clique em [Safely remove USB Mass Storage Device].**

- A letra da unidade poderá variar, consoante o PC utilizado.

2 **Quando for apresentada a janela com a indicação de que é seguro remover o hardware, faça clique em [OK].**

3 Desligue o gravador do PC.

Macintosh:

1 **Mova o ícone da unidade para este gravador, apresentado na área de trabalho, para a reciclagem, através do método arrastar e largar.**

- Ao ligar o gravador a um Mac OS, o gravador será reconhecido pelo nome da unidade do produto na área de trabalho.

2 Desligue o gravador do PC.

Nota:

- Nunca desligue o cabo USB enquanto a luz indicadora de gravação estiver intermitente. Se o fizer, os dados serão destruídos.

Especificações

Características gerais

Formato de gravação:

WMA (Windows Media Audio)

Nível de entrada:

-70 dBV

Frequência de amostragem:

[ST XQ]: 44,1 kHz
[ST HQ]: 44,1 kHz
[ST SP]: 22 kHz
[HQ]: 44,1 kHz
[SP]: 22 kHz
[LP]: 8 kHz

Frequência de resposta:

Durante modo de gravação (tomada de linha):
[ST XQ]: 50 Hz a 19 kHz
[ST HQ]: 50 Hz a 15 kHz
[ST SP]: 50 Hz a 9 kHz
[HQ]: 50 Hz a 13 kHz
[SP]: 50 Hz a 7 kHz
[LP]: 50 Hz a 3 kHz

Durante modo de gravação

(Microfone estéreo integrado):

80 Hz até 20 kHz
Durante o modo de reprodução:
20 Hz até 20 kHz

Saída máxima de funcionamento:

60 mW (altifalante de 8 Ω)

Suporte de gravação:

Memória NAND FLASH integrada
WS-500M: 2 GB
WS-400S: 1 GB

Altifalante:

Integrado, de tipo dinâmico com
Ø de 16 mm

Tomada MIC:

Mini-ficha de Ø de 3,5 mm,
impedância de 2 kΩ

Tomada EAR:

Mini-ficha de ø de 3,5 mm, impedância de 8 Ω ou mais

Requisitos de nível de entrada:

Pilhas: pilha AAA (LR03) ou Pilha recarregável Ni-MH Olympus

Dimensões externas:

94,8 mm x 38 mm x 11 mm (excluindo saliências)

Peso:

46 g (incluindo pilha)

Temperatura de funcionamento:

0°C - 42°C

Guia de tempos de gravação

WS-500M:

[ST XQ]: 34 h. 30 min.

[ST HQ]: 69 h. 40 min.

[ST SP]: 139 h. 25 min.

[HQ]: 139 h. 25 min.

[SP]: 247 h. 10 min.

[LP]: 544 h. 55 min.

WS-400S:

[ST XQ]: 17 h. 20 min.

[ST HQ]: 34 h. 45 min.

[ST SP]: 69 h. 35 min.

[HQ]: 69 h. 35 min.

[SP]: 137 h. 00 min.

[LP]: 272 h. 25 min.

Notas:

- Os valores indicados acima constituem apenas estimativas.
- O tempo disponível para gravação poderá ser mais reduzido caso sejam efectuadas várias gravações curtas. (O tempo de gravação disponível apresentado e o tempo gravado são indicações aproximadas).
- É definido um tempo máximo de gravação por ficheiro para cada modo. Mesmo que exista memória disponível no gravador, não é possível continuar a gravação para lá do limite.

Tempo máximo de gravação por ficheiro

[ST XQ]	26 h. 40 min.
[ST HQ]	26 h. 40 min.
[ST SP]	53 h. 40 min.
[HQ]	26 h. 40 min.
[SP]	53 h. 40 min.
[LP]	148 h. 40 min.

Guia para a duração das pilhas

WS-500M (Modo [VOICE]):

WS-400S:

Durante modo de gravação:

[ST XQ]: 15 h. 30 min.

[LP]: 21 h.

Durante o modo de reprodução de ficheiros de voz (Todos os modos de reprodução):

Pilhas recarregáveis Ni-MH

Altifalante integrado: 12 h.

Auriculares: 26 h.

Pilha alcalina

Altifalante integrado: 12 h.

Auriculares: 22 h.

WS-500M (Modo [MUSIC]):

Durante o modo de reprodução de ficheiros WMA (128 kbps) (Todos os modos de reprodução):

Pilha alcalina

Auriculares: 26 h.

Pilhas recarregáveis Ni-MH

Auriculares: 22 h.

Durante o modo de reprodução de ficheiros MP3 (128 kbps) (Todos os modos de reprodução):

Pilhas recarregáveis Ni-MH

Auriculares: 25 h.

Pilha alcalina

Auriculares: 21 h.

Notas:

- Os valores indicados acima constituem apenas estimativas.
- A duração das pilhas é medida pela Olympus. No entanto, pode variar bastante, consoante o tipo de pilhas utilizadas e as condições de utilização.

Referência do número de músicas passíveis de gravação

WS-500M: 500 músicas

WS-400S: 250 músicas

(A 128 kbps, 4 minutos por música)

- As especificações e o design estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Accessórios (opcional)

- Microfone estéreo: ME51S
- Microfone de 2 canais (omni-direccional): ME30W
- Microfone mono de elevada sensibilidade com cancelamento de ruído (unidireccional): ME52W
- Microfone com «Tie clip» (omni-direccional): ME15
- Microfone para telefone: TP7
- Pilha recarregável Ni-MH e conjunto de carregamento: BC400 (Para a Europa)
- Pilha recarregável Ni-MH: BR401
- Cabo de ligação: KA333

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjyuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. +81 (0)3-3340-2111

<http://www.olympus.com>

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448

<http://www.olympusamerica.com>